

Návod na použitie Sušička bielizne s tepelným čerpadlom



Pred umiestnením, inštaláciou a uvedením do činnosti si **bezpodmienečne** prečítajte tento návod na použitie. Ochránite tak seba a zabráňte škodám.

Obsah

Váš príspevok k ochrane životného prostredia	5
Bezpečnostné pokyny a varovné upozornenia	6
Obsluha sušičky	18
Ovládací panel.....	18
Princíp funkcie ovládacieho programu.....	19
Prvé uvedenie do prevádzky	21
Čakacia doba po umiestnení.....	21
Úspora energie	22
1. Správne ošetrovanie bielizne	23
Na čo dbať už pri praní.....	23
Príprava bielizne pre sušičku.....	23
Sušenie.....	24
Symboly ošetrovania.....	24
Volba správneho stupňa sušenia	24
2. Naplniť sušičku	25
Naplnenie bielizňou	25
3. Volba programu a start.....	26
Volba programu	26
Volba stupňa sušenia v programe so stupňom sušenia	26
Volba časom riadených a iných programov	27
*zvolte šetrné +.....	27
Zvolenie predvolby štartu.....	28
4. Po skončení programu vyberte bielizeň	30
Koniec programu/ochrana proti pokrčeniu.....	30
Vybratie bielizne	30
Prehľad programov.....	31
Zmena priebehu programu.....	34
Zmena prebiehajúceho programu	34
Doplnenie alebo odobratie bielizne	34
Zásobník na kondenzát.....	35
Vyprázdenie zásobníka na kondenzát	35

Flakón s vôňou.....	36
Používanie flakónu s vôňou FragranceDos.....	36
Odstránenie ochrannej pečati z flakónu s vôňou	36
Nasadenie flakónu s vôňou	37
Otvorenie flakónu s vôňou.....	38
Uzavretie flakónu s vôňou	38
Vybratie/výmena flakónu s vôňou	39
 Čistenie a ošetrovanie	40
Čistenie filtra na zachytávanie vlákien.....	40
Vybratie flakónu s vôňou	40
Odstránenie viditeľných vlákien.....	40
Dôkladné vyčistenie filtra na zachytávanie vlákien a oblasti vedenia vzduchu.....	41
Čistenie filtra na zachytávanie vlákien na mokro.....	42
Čistenie filtra v sokli.....	43
Vybratie filtra v sokli	43
Čistenie filtra v sokli.....	44
Čistenie krytu filtra v sokli.....	45
Čistenie sušičky.....	45
 Čo robiť, keď	46
Kontrolky alebo pokyny na indikátore času	46
Neuspokojivý výsledok sušenia	49
Sušenie trvá príliš dlho	50
Iné problémy	51
Výmena filtra v sokli.....	52
Regenerujte filter v sokli.....	54
Kontrola výmenníka tepla	54
 Servisná služba.....	55
Kontakt pri poruchách.....	55
Príslušenstvo na dokúpenie	55
Záruka	55
 Inštalácia	56
Čelný pohľad	56
Zadný pohľad	57
Preprava sušičky	57
Doprava sušičky na miesto inštalácie	57

Obsah

Umiestnenie.....	58
Vyrovanie sušičky	58
Čakacia doba po umiestnení.....	58
Vetranie.....	59
Pred neskoršou prepravou	59
Dodatočné podmienky pre umiestnenie	59
Externé odvedenie kondenzátu.....	60
Zvláštne podmienky pripojenia, ktoré vyžadujú spätný ventil	60
Preloženie odtokovej hadice.....	60
Príklady: Odvedenie kondenzátu.....	61
Elektrické pripojenie	63
Technické údaje.....	64
Informačný list pre práčky so sušičkou pre domácnosť.....	65
Údaje o spotrebe	67
programovacie funkcie	68
Programovanie	68
<i>P01</i> stupne sušenia bavlna.....	70
<i>P02</i> Stupeň sušenia ľahko ošetrovateľné	70
<i>P04</i> teplota ochladzovania	70
<i>P06</i> tón tlačidiel	70
<i>P07</i> PIN kód.....	71
<i>P08</i> vodivosť.....	71
<i>P11</i> vypínanie ovládacieho panela	72
<i>P13</i> Memory.....	72
<i>P14</i> Ochrana proti pokrčeniu.....	72
<i>P20</i> indikátor priechodu vzduchu.....	73
<i>P22</i> tlmený jas svetelných polí	73

Váš príspevok k ochrane životného prostredia

Likvidácia obalového materiálu

Obal chráni sušičku pred poškodením počas prepravy. Obalové materiály boli zvolené s prihľadnutím k aspektom ochrany životného prostredia a k možnostiam ich likvidácie, sú teda recyklovateľné.

Vrátenie obalového materiálu do materiálového cyklu šetrí suroviny a znižuje množstvo odpadu. Váš špecializovaný predajca obal vezme späť.

Likvidácia starého prístroja

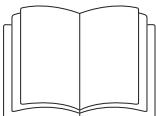
Elektrické a elektronické prístroje obsahujú mnohonásobne hodnotné materiály. Obsahujú aj určité látky zmesi a stavebné prvky, ktoré boli potrebné pre ich funkciu a bezpečnosť. V komunálnom odpade ako aj nesprávnej manipuláciou môžu ohroziť ľudské zdravie a škodiť životnému prostrediu. Váš starý prístroj preto nedávajte v žiadnom prípade do komunálneho odpadu.



Dbajte na to, aby sa až do odvozu na odbornú, ekologickú likvidáciu nepoškodilo potrubie a výmenník tepla Vašej sušičky. Tak je zaistené, že chladivo obsiahnuté v sušičke a olej nachádzajúci sa v kompresore nemôžu uniknúť do životného prostredia.

Na odovzdanie a likvidáciu elektrických a elektronických prístrojov využite oficiálne zberné miesto vo vašom bydlisku, u predajcu alebo v Miele. Za vymazanie prípadných osobných údajov na likvidovanom prístroji ste zo zákona zodpovedný sami. Postarajte sa prosím o to, aby bol Váš starý prístroj uložený mimo dosah detí až do doby odvezenia.

Bezpečnostné pokyny a varovné upozornenia



Bezpodmienečne si prečítajte tento návod na obsluhu.



Táto sušička obsahuje horľavý a výbušný chladiaci prostriedok.

Táto sušička zodpovedá predpísaným bezpečnostným ustanoveniam. Nesprávne používanie môže napriek tomu viesť k poškodeniu osôb a vecí.

Skôr ako uvediete sušičku do prevádzky, pozorne so prečítajte návod na použitie. Uvádzajú sa v ňom dôležité pokyny ohľadne montáže, bezpečnosti, použitia a údržby. Ochráňte tak seba a zabránite škodám na sušičke.

Na základe normy IEC 60335-1 Miele dôrazne upozorňuje na to, aby ste si bezpodmienečne prečítali a dodržiavalí kapitolu týkajúcu sa inštalácie sušičky ako aj bezpečnostné upozornenia a výstrahy.

Miele nezodpovedá za škody, ktoré vzniknú v dôsledku nedodržania týchto pokynov.

Návod na použitie uschovajte a prenechajte ho prípadnému novému majiteľovi.

Bezpečnostné pokyny a varovné upozornenia

Používanie na stanovený účel

- ▶ Táto sušička je určená na používanie v domácnosti a v priestoroch podobných domácnostiam.
- ▶ Táto sušička nie je určená na prevádzkovanie v exteriéri.
- ▶ Sušička je určená výlučne pre používanie v domácnosti len na sušenie textílií vypraných vo vode, ktoré výrobca na etikete označil ako vhodné na sušenie v sušičke.
Všetky ostatné spôsoby použitia sú neprípustné. Miele neručí za škody spôsobené použitím proti danému účelu alebo chybnou obsluhou.
- ▶ Osoby, ktoré vzhľadom k svojim fyzickým, zmyslovým a psychickým schopnostiam, alebo kvôli neskúsenosti alebo neznalosti nie sú schopné sušičku bezpečne obsluhovať, nesmú ju používať bez dohľadu alebo pokynov zodpovednej osoby.

Deti v domácnosti

- ▶ Deti mladšie ako 8 rokov sa nesmú samé pohybovať v blízkosti sušičky, iba ak sú pod stálym dozorom.
- ▶ Deti staršie ako 8 rokov môžu sušičku obsluhovať bez dozoru len vtedy, ak im bola jeho obsluha vysvetlená tak, že ho dokážu bezpečne používať. Deti musia byť schopné rozoznať a chápať možné nebezpečenstvo v prípade chybnej obsluhy.
- ▶ Deti nesmú bez dozoru čistiť sušičku, ani vykonávať jej údržbu.
- ▶ Dávajte pozor na deti, ktoré sa zdržujú v blízkosti sušičky. Nikdy im nedovolte, aby sa so sušičkou hrali.

Bezpečnostné pokyny a varovné upozornenia

Technická bezpečnosť

- ▶ Pred umiestnením a sprevádzkovaním skontrolujte sušičku na vonkajšie viditeľné poškodenia.
Poškodenú sušičku neinštalujte a neuvádzajte do prevádzky.
- ▶ Pred pripojením sušičky bezpodmienečne porovnajte pripojovacie údaje (istenie, napätie, frekvencia) uvedené na typovom štítku s parametrami elektrickej siete. V prípade pochybností sa poradte s kvalifikovaným elektrikárom.
- ▶ Spoločahlivá a bezpečná prevádzka tejto sušičky je zaručená len vtedy, keď je sušička pripojená na verejnú elektrickú sieť.
- ▶ Elektrická bezpečnosť tejto sušičky je zabezpečená len vtedy, keď je pripojená k systému s ochranným vodičom, nainštalovaným podľa predpisov. Je veľmi dôležité, aby bolo splnenie tejto základnej požiadavky prekontrolované a v prípade pochybností bola elektrická inštalácia budovy preverená kvalifikovaným odborníkom. Miele nezodpovedá za škody spôsobené chýbajúcim alebo prerušeným ochranným vodičom.
- ▶ Z bezpečnostných dôvodov nepoužívajte predlžovacie káble, rozdvojky alebo podobné (nebezpečenstvo požiaru v dôsledku prehriatia).
- ▶ Keď je poškodený pripojovací elektrický kábel, musí byť vymenený servisnou službou Miele, aby užívateľ neboli vystavení nebezpečenstvu.

Bezpečnostné pokyny a varovné upozornenia

- ▶ Neodborne vykonané opravy môžu užívateľa vystaviť nepredvídateľnému nebezpečenstvu, za ktoré Miele neručí. Opravy smie vykonávať len autorizovaný odborný personál Miele, inak pri následných škodách nevzniká nárok na záruku.
- ▶ Chybné diely sa smú nahrádzať len originálnymi náhradnými dielmi Miele. Len pri týchto dieloch ručí Miele za to, že spĺňajú v plnom rozsahu bezpečnostné požiadavky.
- ▶ V prípade poruchy alebo počas čistenia a starostlivosti je sušička od elektrickej siete odpojená len keď
 - je elektrická zástrčka sušičky vytiahnutá.
 - je vypnutý istič domovej elektrickej inštalácie alebo
 - je úplne vyskrutkovaná skrutkovacia pojistka domovej elektrickej inštalácie.
- ▶ Táto sušička sa nesmie prevádzkovať na nestabilných miestach (napr. na lodiach).
- ▶ Na sušičke nerobte žiadne zmeny, ktoré neboli výslovne povolené spoločnosťou Miele.

Bezpečnostné pokyny a varovné upozornenia

- ▶ Táto sušička je z dôvodu zvláštnych požiadaviek (napr. kvôli teploite, vlhkosti, chemickej odolnosti, odolnosti voči oderu a vibráciám) vybavená špeciálnou žiarovkou. Táto špeciálna žiarovka sa smie používať len na stanovený účel. Nie je vhodná na osvetlenie miestnosti. Výmenu smie vykonať len kvalifikovaný odborník poverený firmou Miele alebo servisná služba Miele.
- ▶ Táto sušička pracuje s chladiacim prostriedkom, ktorý kompresor stláča. Chladiaci prostriedok sa stláčaním dostáva na vyššiu teplotnú úroveň a preteká v uzavorenom chladiacom okruhu. Teplo pritom vzniknuté sa prenáša vo výmenníku tepla na okolo prúdiaci sušiaci vzduch.
 - Bzučivé zvuky počas procesu sušenia, ktoré vydáva tepelné čerpadlo, sú normálne. Funkcia sušičky nie je týmto ovplyvnená.
 - Chladaci prostriedok nie je škodlivý pre životné prostredie a ani pre ozónovú vrstvu.

 Poškodenie sušičky príliš skorým uvedením do prevádzky.

Pri tom sa môže poškodiť tepelné čerpadlo.

Po umiestnení počkajte hodinu, skôr ako program sušenia spusťte.

Bezpečnostné pokyny a varovné upozornenia



► Chladiaci prostriedok R290 nachádzajúci sa v tejto sušičke je horľavý a explozívny. Ak je sušička poškodená, potom postupujte podľa nasledovných opatrení:

- Zabráňte otvorenému ohňu a zápalným zdrojmi.
- Odpojte sušičku od elektrickej siete.
- Prevetrajte miestnosť, kde je sušička umiestnená.
- Informujte servisnú službu Miele.

⚠ Nebezpečenstvo požiaru a explózie poškodenou šušičkou.

Ak chladiaci prostriedok unikne, je horľavý ani výbušný.

Postarajte sa o to, aby sa sušička nepoškodila. Na sušičke nevykonávajte žiadne zmeny.

- Dodržte pokyny v kapitole „Inštalácia“ ako aj v kapitole „Technické údaje“.
- Musí byť vždy zabezpečený prístup k zásuvke, aby bolo kedykoľvek možné sušičku odpojiť od elektrickej siete.
- Vzduchová štrbina medzi spodnou stranou sušičky a podlahou sa nesmie zmeniť lištami sokla, kobercovou podlahou s vysokým vlasom atď. V inom prípade nebude zaručený dostatočný prívod vzduchu.
- Do priestoru otvárania dvierok sušičky sa nesmú inštalovať žiadne uzamykateľné, posuvné alebo opačne nasadené dvere.

Bezpečnostné pokyny a varovné upozornenia

Prevádzkové zásady

- ▶ Maximálne množstvo naplnenia je 7,0 kg (suchej bielizne). Niektoré menšie množstvá naplnenia pre jednotlivé programy nájdete v kapitole „Prehľad programov“.
- ▶ Nebezpečenstvo požiaru.
Táto sušička sa nesmie prevádzkovať na reguloanej zásuvke (napr. s časovým spínačom alebo na elektrickom zariadení s vypínaním pri zaťažení v špičke). Ak by bol program sušenia pred ukončením ochladzovacej fázy prerušený, nastalo by nebezpečenstvo samovznietenia bielizne.
- ▶ **Varovanie:** Sušičku nikdy nevypínajte pred ukončením programu sušenia. Len ak sa všetka bielizeň okamžite zo sušičky vyberie a tak rozloží, že sa môže odvádzať teplo.
- ▶ Zmäkčovací prostriedok alebo podobné produkty by sa mali používať tak, ako je to popísané v pokynoch.
- ▶ Odstráňte z vreciek všetky predmety (napr. zapalovače, zápalky).
- ▶ Filtre na zachytávanie vlákien sa musia po každom sušení vyčistiť.
- ▶ Filtre na zachytávanie vlákien alebo filter v sokli sa musí po mokrom čistení vysušiť. Mokré filtre na zachytávanie vlákien/ filtre v sokli môžu zapríčiniť pri sušení poruchy funkcií.

Bezpečnostné pokyny a varovné upozornenia

- Pretože hrozí nebezpečenstvo požiaru, nesmú byť textílie sušené, ak sú nedostatočne vyčistené alebo majú sa sebe zvyšky. Platí to predovšetkým pre textílie, ktoré
- nie sú vyprané.
 - nie sú dostatočne vyčistené od oleja, tuku a iných zvyškov (napr. bielizeň z kuchyne alebo kozmetická bielizeň so zvyškami oleja, tuku a krému). Pri nedostatočne vyčistenej textílii hrozí nebezpečenstvo požiaru samovznietením bielizne, dokonca aj po ukončení procesu sušenia a mimo sušičky.
 - s horľavými čistiacimi prostriedkami alebo zvyškami acetónu, alkoholu, benzínu, petroleja, kerozínu, vosku, odstraňovača vosku alebo chemikálií (môže sa to týkať napr. mopov, podlahových hadier a prachoviek).
 - so zvyškami obsahujúcimi tužidlo a lakov na vlasy a odlakovač, alebo podobnými zvyškami.

Takto značne znečistené textílie vyperte obzvlášť dôkladne: použite dodatočné množstvo pracieho prostriedku a zvolte vysokú teplotu. V prípade pochybností operte textílie viac krát.

- Pretože hrozí nebezpečenstvo požiaru, nesmú byť tieto textílie alebo produkty nikdy sušené,
- textílie, pri ktorých boli použité na čistenie priemyselné chemikálie (napr. v chemickom čistení).
 - textílie, ktoré obsahujú prevažne penovú gumenú alebo gumu podobné zložky. Sú to napr. produkty z latexovej gumeny, sprchovacie čapice, vodotesné textílie, pogumované výrobky a odevy, vankúše obsahujúce penovú výplň.
 - textílie obsahujúce výplň, ktorá je poškodená (napr. vankúše alebo bundy). Vypadávajúca výplň môže spôsobiť požiar.

Bezpečnostné pokyny a varovné upozornenia

► Táto sušička vyvíja počas prevádzky so svojím tepelným čerpadlom vo svojej skrini veľmi veľa tepla. Toto teplo je potrebné odvádzať. V inom prípade sa môže doba sušenia predĺžiť, alebo je potrebné počítať s trvalým poškodením sušičky.

Pritom musí byť zabezpečené:

- Trvalé vetranie priestoru počas celého procesu sušenia.
- Vzduchová mezdera medzi podlahou a spodnou stranou sušičky, ktorá sa nesmie zastavať ani zmenšiť.

► Sušičku nestriekajte vodou.

► Nepodopierajte a neopierajte sa o dvierka. Táto sušička sa môže prevrátiť.

► Po fáze vyhrievania nasleduje pri mnohých programoch fáza ochladzovania, aby sa zabezpečilo, že časti bielizne zostanú pri jednej teplote, pri ktorej sa nepoškodia (napr. zabránenie samovznieteniu bielizne). Až potom je program ukončený.

Bielizeň vyberte vždy hned' a všetku po skončení programu.

Bezpečnostné pokyny a varovné upozornenia

- ▶ Po každom sušení zatvorte dvierka. Takto môžete zabrániť tomu, aby
 - sa deti nepokúšali vliezť do sušičky alebo si v nej ukryť predmety.
 - sa do sušičky nedostali malé zvieratá.
- ▶ Táto sušička sa nesmie nikdy prevádzkovať
 - s poškodenými filtri na zachytávanie vlákna alebo bez nich.
 - s poškodeným filtrom v sokli alebo bez neho.
- Sušička by sa nadmerne zaniesla uvoľnenými vláknami, následkom toho by došlo k poruche.
- ▶ Neumiestňujte Vašu sušičku do miestnosti ohrozených mrazom. Už teploty okolo bodu mrazu ovplyvňujú funkčnosť prístroja. Zamrznutý kondenzát v čerpadle a vo vypúšťacej hadici môže spôsobiť škody.
- ▶ Ak odvádzate kondenzát von, zaistite vypúšťaciu hadicu proti vykíznutiu, ak ju vešiate napr. do umývadla.
Inak môže hadica vykíznuť a vytiekajúci kondenzát môže spôsobiť škody.
- ▶ Kondenzačná voda nie je pitná voda.
V prípade vypitia môže mať zdraviu škodlivé následky pre ľudí a zvieratá.
- ▶ Udržujte priestor v ktorom sa nachádza sušička vždy čistý bez prachu a chlpov.
Častice nečistôt v nasatom chladiacom vzduchu môžu trvalo upchať výmenník tepla.

Bezpečnostné pokyny a varovné upozornenia

Používanie flakónu s vôňou (príslušenstvo na dokúpenie)

- ▶ Smie sa používať len originál flakón Miele.
- ▶ Flakón s vôňou skladujte len v predajnom obale, preto si ho ponechajte.
- ▶ Pozor, vonná látka môže vytieciť. Flakón s vôňou alebo filter na zachytávanie vlákien s namontovaným flakónom udržujte v vzpriamenej polohe, nikdy ho nepoložte alebo nenakloňte.
- ▶ Vytečenú vonnú látku utrite ihneď savou utierkou: z podlahy, zo sušičky, zo súčasti sušičky (napr. z filtra na zachytávanie vlákien).
- ▶ Pri kontakte s vytečenou vonnou látkou: **Pokožku** dôkladne umyte vodou a mydlom. **Oči** oplachujte minimálne 15 minút čistou vodou. Pri požití vypláchnite **ústa** dôkladne čistou vodou. Po kontakte s očami alebo požití vyhľadajte lekára.
- ▶ Oblečenie, ktoré sa dostane do styku s vytečenou vonnou látkou ihneď vymeňte. Oblečenie alebo utierky vyčistite dôkladne dostatočným množstvom vody a pracím prostriedkom.
- ▶ Pri nedodržaní nasledujúcich pokynov hrozí nebezpečenstvo požiaru alebo poškodenia sušičky:
 - Do flakónu nikdy nedopĺňajte vonnú látku.
 - Nikdy nepoužívajte poškodený flakón s vôňou.
- ▶ Prázdnny flakón likvidujte s domovým odpadom a nikdy ho ne-používajte iným spôsobom.
- ▶ Okrem toho rešpektujte informácie priložené k flakónu.

Bezpečnostné pokyny a varovné upozornenia

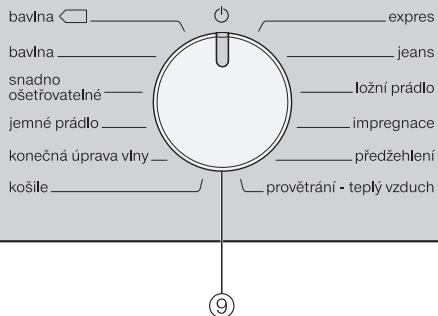
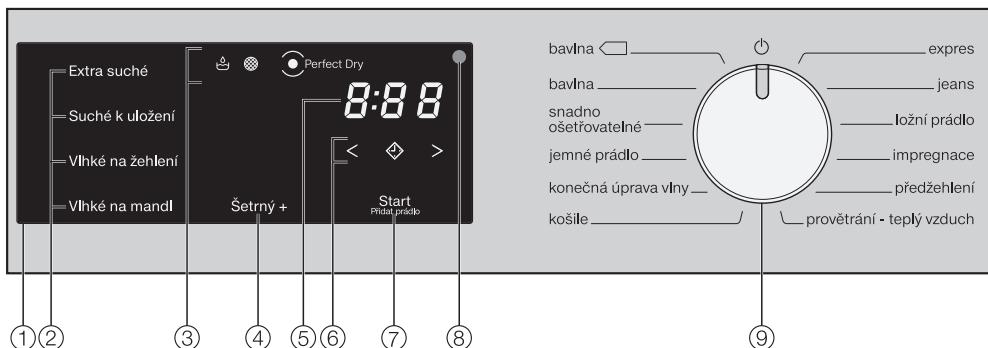
Príslušenstvo

- ▶ Príslušenstvo sa smie namontovať a vbudovať len ak je výslovne povolené spoločnosťou Miele.
- V prípade montáže a zabudovania iných častí zaniká záruka a / alebo ručenie poskytované spoločnosťou Miele.
- ▶ Sušičky Miele a práčky Miele je možné uložiť na seba. Na to je potrebná montážna súprava Miele práčka-sušička, ktorá je k dispozícii ako príslušenstvo na dokúpenie. Je nutné dbať na to, aby sa montážna súprava práčka-sušičky hodila k sušičke Miele a automatickej práčke Miele.
- ▶ Dbajte na to, aby bol Miele podstavec, ktorý je možné dokúpiť vhodný pre túto sušičku.

 Miele nezodpovedá za škody, ktoré vzniknú v dôsledku nedodržania bezpečnostných pokynov a varovných upozornení.

Obsluha sušičky

Ovládací panel



Princíp funkcie ovládacieho programu



Senzorové tlačidlá ②, ④, ⑥ a ⑦ reaguju na dotyky končekov prstov.
Navolenie je možné pokým je príslušné senzorové tlačidlo podsvietené.

Jasne svietiaci senzorové tlačidlo znamená: práve zvolené.

Tlmene svietiaci senzorové tlačidlo znamená: voľba možná.

② Senzorové tlačidlá pre stupne sušenia

Po výbere stupňa programu sušenia pomocou voliča programov svieti navrhnutý stupeň sušenia.
Volitebné stupne sušenia svetia tlmene.

③ kontrolky

- ☰ svieti, keď je potrebné vyprázdníť nádobu na kondenzát.
- ☱ svieti, keď je potrebné vyčistiť filter sokla.
- ☲ *Perfect Dry*
Systém Perfect Dry meria zvyškovú vlhkosť bielizne v programoch so stupňom sušenia a stará sa o presné usušenie.

Tento indikátor . . .

. . . bliká po spustení programu tak dlho, pokým nie je zistené trvanie programu a zhasne.

. . . svieti pri dosiahnutí stupňa sušenia ku koncu programu.

. . . zostane pri týchto programoch vypnutý: *koncová úprava vlny, teply vzduch*.

④ senzorové tlačidlo šetrný +

Na sušenie textílií chúlostivých na teplo tu so symbolom ☷. Pri stlačení sa jasno rozsvieti šetrný +.

Pri niektorých programoch je šetrný + vždy aktívny (svieti) príp. nie je aktívny (nesvieti).

Obsluha sušičky

⑤ ukazovateľ času

Po spustení programu sa zobrazuje zo-stávajúca doba trvania programu v hodinách a v minútach.

Doba trvania väčšiny programov môže variovať, čo môže viesť k časovým skokom. Okrem iného je závislá od množstva, druhu alebo zvyškovej vlhkosti. Učenlivá elektronika sa tomu prisposobí a bude vždy presnejšia.

⑥ senzorové tlačidlá < ◇ >

- ◇

Po stlačení senzorového tlačidla ◇ sa zvolí oneskorené spustenie programu (predvoľba štartu). Pri zvolení sa jasno rozsvieti ◇.

- < >

Stlačením senzorového tlačidla < alebo > sa zvolí doba trvania predvoľby štartu alebo programu *teplý vzduch*.

⑦ Senzorové tlačidlo štart/doložiť bielizeň

Stlačením senzorového tlačidla *štart/doloženie bielizne* sa spustí program. Pre doloženie bielizne je možné program prerušíť. Akonáhle je možné spustiť program, senzorové tlačidlo pomaly blíká. Po spustení programu svieti senzorové tlačidlo konštantne.

Osvetlenie bubna

Bubon sa rozsvieti, aby ste v ňom pri vyberaní bielizne nič neprehliadli.

Osvetlenie bubna sa automaticky vypína (šetrenie energiou).

Čakacia doba po umiestnení

 Poškodenia príliš skorým uvedením do prevádzky.

Pri tom sa môže poškodiť tepelné čerpadlo.

Po umiestnení počkajte hodinu pred tým ako sušičku uvediete do prevádzky.

Odstránenie ochranej fólie a reklamných nálepiek

■ Odstráňte:

- ochrannú fóliu z dvierok
- všetky reklamné nálepky (pokiaľ sú k dispozícii) z prednej strany a z veka

Neodstraňujte nálepky, ktoré vidíte po otvorení dvierok (napr. typový štítok).

Prvé uvedenie do prevádzky vykonajte podľa tohto návodu na použitie.

- Prečítajte si kapitolu „1. Dbajte na správne ošetrovanie bielizne“ a „2. naplnenie sušičky“.
- Potom môžete sušičku naplniť a zvoliť program tak, ako je to popísané v kapitole „3. Volba a spustenie programu“.

Úspora energie

Táto sušička s tepelným čerpadlom je zhrozená pre energeticky úsporné sušenie. Nasledujúcimi opatreniami môžete ešte viac ušetriť energiu, pretože sa tak nebude zbytočne predĺžovať doba sušenia.

- Nechajte bielizeň v práčke odstredit maximálnymi otáčkami.
Keď budete napríklad odstredovať otáčkami 1600 ot/min namiesto 1000 ot/min, môžete počas sušenia ušetriť asi 20% energie ale aj čas.
- Pre príslušný program sušenia využívajte maximálne množstvo náplne. Potom je spotreba energie vo vzťahu k celkovému množstvu bielizne najvýchodnejšia.
- Postarajte sa o to, aby v miestnosti nebola príliš vysoká teplota. Ak sa v miestnosti nachádzajú iné prístroje vytvárajúce teplo, tak miestnosť vyvetrajte, prípadne tieto prístroje vypnite.
- Po každom sušení vyčistite filtre na zachytávanie vlákien v oblasti plnenia.

Pokyny pre čistenie filtrov na zachytávanie vlákien a filtrov v sokli nájdete v kapitole „Čistenie a ošetrovanie“.

- Pokial' je to možné využívajte časovo premenné, cenovo výhodné elektrické tarify. Informujte sa u Vášho dodávateľa energie. Pomôže Vám pritom funkcia predvol'by štartu tejto sušičky: môžete zvoliť, kedy sa má počas nasledujúcich 24 hodín automaticky spustiť proces sušenia.

1. Správne ošetrovanie bielizne

Na čo dbať už pri praní

- Perte obzvlášť znečistené textílie dôkladne: používajte dostatok pracieho prostriedku a zvolte vyššiu teplotu, v prípade pochybností operte textílie viackrát.
- Nesušte veľmi vlhké textílie. Nechajte bielizeň v práčke odstrediť maximálnymi otáčkami. O čo vyššie sú otáčky, o to viac energie a času môžete pri sušení ušetriť.
- Nové farebné textílie operte pred prvým sušením dôkladne a osobitne a nesušte ich spolu so svetlými textíliami. Tieto textílie by mohli počas sušenia farbiť (pofarbiť môžu aj plastové časti v sušičke). Taktiež sa môžu na textílie dostať iné farebné vlákna.
- Škrobenú bielizeň môžete sušiť. Na dosiahnutie obvyklého efektu škrobenia dávkujte dvojité množstvo škrobu.

Príprava bielizne pre sušičku

 Poškodenia nevyloženými cudzími telesami v bielizni.
Cudzie telesá sa môžu roztať, zhrieť alebo vybuchnúť.
Odstráňte z bielizne všetky cudzie predmety (napr. dávkovacie pomôcky pracích prostriedkov, zapaľovače atd.).

 Nebezpečenstvo požiaru chybám použitím a obsluhou.

Bielizeň môže horieť a zničiť sušičku a okolity priestor.

Prečítajte si a dodržujte kapitolu „Bezpečnostné pokyny a varovné upozornenia“.

- Roztriedte bielizeň podľa druhu vlákn a tkaniny, rovnakej veľkosti, rovnakých symbolov pre ošetrovanie ako aj požadovaného stupňa sušenia.
- Skontrolujte na textílii/bielizni, či sú bezchybné lemy a švy. Takto môžete zabrániť vypadávaniu náplne textílií. Počas sušenia hrozí nebezpečenstvo požiaru.
- Textílie rozvoľnite.
- Zviažte spolu opasky textílií a pásy na zásteráčach.
- Obliečky perín a vankúšov zapnite, aby sa do nich nedostala drobná bielizeň.
- Zapnite háčiky a očká.
- Bundy a dlhé zipsy rozopnite, aby sa rovnomerne vysušili.
- Pri podprsenkách prišite alebo odstráňte uvolnené kostice.
- V extrémnych prípadoch zredukujte množstvo náplne. Krčivosť textílií nenáročných na ošetrovanie sa zvyšuje zväčšením množstva náplne. Toto sa prejavuje obzvlášť pri veľmi citlivých tkaninách (napr. košeľe, blúzky).

1. Správne ošetrovanie bielizne

Sušenie

Tip: Prečítajte si kapitolu „Prehľad programov“.

Sú tam uvedené všetky programy a množstvá náplne.

- Dodržiavajte maximálne množstvo naplnenia pri každom programe. Potom je spotreba energie vo vzťahu k celkovému množstvu bielizne najvyššia.
- Vnútorná jemná tkanina textílií s výplňou z peria má v závislosti od kvality sklon k zrážaniu. Tieto textílie ošetríte len programom *predžehlenie*.
- Tkaniny z čistého ľanu sa smú sušiť len ak je to uvedené na etikete pre ošetrovanie. Tkanina môže ináč zdrsnieť. Tieto textílie ošetríte len programom *predžehlenie*.
- Vlna a zmesi vlny majú sklon k splietaniu a zrážaniu. Tieto textílie ošetríte len programom *koncová úprava vlny*.
- Pleteniny (napr. tričká, spodná bielizeň) sa často pri prvom praní zbehnu. Preto tieto textílie nepresušujte, aby ste zabránili ďalšiemu zbehnutiu. Kupejte eventuálne pleteniny o jedno alebo dve čísla väčšie.
- Pri textíliách obzvlášť citlivých na teplotu a pokrčenie znížte množstvo náplne a zvolte funkciu extra šetrné +.

Symboly ošetrovania

Sušenie

- normálna/vyššia teplota
- znížená teplota*
*zvolte šetrné +
- nevhodné pre sušičku

Žehlenie a mangľovanie

- | | | | |
|---|-------------|---|-----------------------|
|  | velmi horú- |  | horúce |
|  | ce |  | nežehliť/ne-mangľovať |
|  | teplé | | |

Volba správneho stupňa sušenia

- *Extra suché* pre obzvlášť rviasvrstvové alebo hrubé textílie.
- *Suché na uloženie* pre textílie, ktoré sa môžu zraziť. Alebo pre textílie z ľahkej bavlny alebo pleteniny.
- *na žehlenie alebo na mangel'*, ak je potrebné po sušení bielizeň ešte spracovať.

Tip: Môžete individuálne upraviť stupne sušenia programov *bavlna* a *ľahko ošetrovatelné* (vlhšie alebo suchšie). K tomu je kapitola „Programovateľné funkcie“.

2. Naplniť sušičku

Naplnenie bielizňou

Textílie sa môžu poškodiť.

Pred naplnením si najprv prečítajte kapitolu „1. Dbajte na správne ošetrovanie bielizne“.



- Skontrolujte, či je bubon prázdný. Vyberte veci alebo textílie, ktoré pri sušení rušia.
- Uvoľnenú bielizeň vložte do bubna.

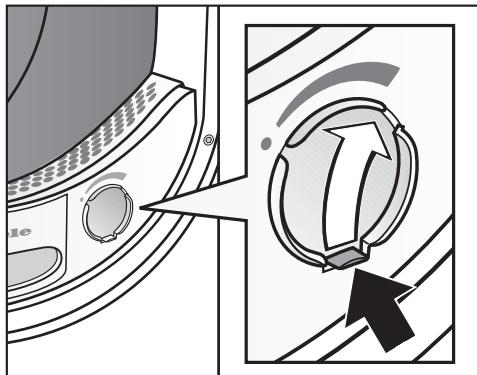
Nikdy nepreplňujte bubon. Bielizeň sa môže opotrebovať a zhorší sa výsledok sušenia. A je potrebné počítať s väčším pokrčením bielizne.

Bielizeň sa môže pokrčiť.

Pri zatváraní neprivrite bielizeň do otvoru dvierok.

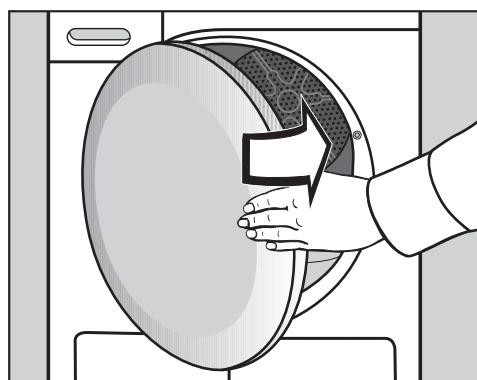
Miesto na zasunutie flakóna s vôňou

Manipulácia s flakónom s vôňou je popísaná v kapitole „Flakón s vôňou“.



Ked' nepoužívate flakón s vôňou: Po-suňte jazýček na posúvači úplne dole (šípka), aby bolo zásuvné miesto zatvorené. Ináč sa tu ukladajú uvoľnné vlákna.

Zatvorenie dvierok

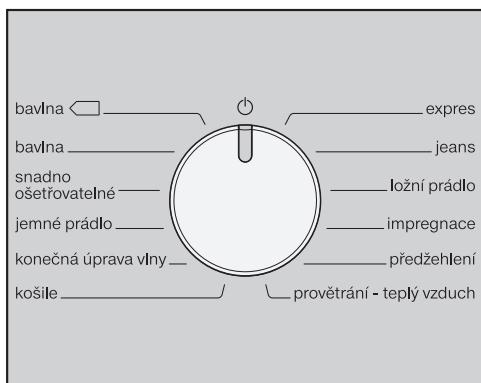


- Dvierka zatvorte miernym pribuc-hnutím.

3. Volba programu a štart

Volba programu

Zvolením programu sa sušička zapne a nastavením voliča programov do polohy  vypne.



■ Otočte volič programov.

Dodatočne môže svietiť stupeň sušenia a na displeji s časom sa zobrazia časy.

Volba stupňa sušenia v programe so stupňom sušenia

bavlna, ľahko ošetrovateľné, jemná bielizeň, košeľa, expres, jeans, posteľná bielizeň, predzehlenie

Predvolený stupeň sušenia môžete zmeniť.

extra suché

suché k uložení

na žehlení

na mandl

■ Stlačte senzorové tlačidlo s požadovaným stupňom sušenia, ktoré sa potom jasne rozsvieti.

Pri *bavlna, expres a posteľná bielizeň* je možné zvoliť všetky stupne sušenia. Pri ostatných programoch je výber obmedzený.

3. Vol'ba programu a štart

Vol'ba časom riadených a iných programov

teplý vzduch

Dobu môžete voliť v desať minútových krokoch od **0:20** minút až po **2:00** hodiny.



- Stláčajte senzorové tlačidlo < alebo > toľko krát, kým nebude na ukazovateľ času svieťiť požadovaná doba programu.

bavlna <

Výsledok sušenia je daný sušičkou a nie je možné ho meniť.

*zvolte šetrné +

Citlivé textílie (so symbolom pre ošetrovanie ☷, napr. z akrylu) sa sušia s nižšou teplotou a dlhšiu dobu.

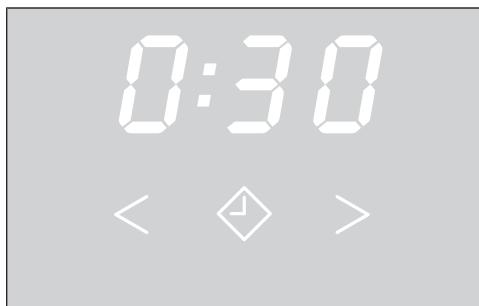
- Stlačte senzorové tlačidlo šetrné +, ktoré bude potom jasno svietiť.
 - šetrné + je možné voliť pri týchto programoch:
 - bavlna
 - ľahko ošetrovateľné
 - košele
 - jeans
 - teply vzduch
 - Pri jemnej bielizni, predzehleni šetrné + vždy možné aktívne voliť / nie je možné voliť.

3. Volba programu a štart

Zvolenie predvol'by štartu

Predvol'bou štartu môžete odložiť spustenie programu od *0:30* minút až po *24h* (hodiny).

Ale predvol'ba štartu v kombinácii *teplý vzduch* nie je možná.



- Stlačte senzorové tlačidlo \diamond .
 \diamond jasne svieti
- Stláčajte senzorové tlačidlo $>$ alebo $<$ toľko krát, kym nebude na ukazovateli času svietiť požadovaná predvol'ba štartu.

Tip: Ked' senzorové tlačidlá $>$ alebo $<$ podržíte stlačené, nasleduje automatické znižovanie alebo zvyšovanie hodnôt.

Zmena spustenej predvol'by štartu

Ak chcete po spustení programu zmeniť predvol'bu štartu, musíte najprv predvol'bu štartu stornovať.

- Otočte volič programov do polohy \odot . Sušička je vypnutá a predvol'ba štartu je prerušená.
- Zvolte program.
- Zvolte čas predvol'by štartu.

Priebeh spustenej predvol'by štartu

- Predvol'ba štartu sa odpočítava cez *10h* po hodinách, potom po minútach až po štart programu.
- Po každej hodine prebehne krátke otočenie bubna až po spustenie programu (zredukovanie pokrčenia)

Doplnenie bielizne pri prebiehajúcej predvol'be štartu

- Postupujte podľa popisu v kapitole „Zmena priebehu programu“, odstavec „Doplnenie alebo vybratie bielizne“.

3. Vol'ba programu a štart

Spustenie programu

- Stlačte pomaly blikajúce senzorové tlačidlo *štart/doložiť bielizeň*.

Senzorové tlačidlo *štart/doložiť bielizeň* svieti.

priebeh programu

- Ak bola zvolená predvoľba štartu, najskôr sa začne odpočítavať predvoľba štartu.
- Štart programu prebehne.
- Indikátor *Perfect Dry* bliká/svieti len pri programoch so stupňom sušenia (viď aj kapitola „Obsluha sušičky“).
- Táto sušička meria zvyškovú vlhkosť bielizne a zistuje z toho potrebnú dĺžku programu.
Ak sušičku naplníte malým množstvom bielizne alebo suchou bielizňou, tak sa táto suší/prevetráva v pevnom časovom intervale. V tomto prípade nesvieti na konci programu *Perfect Dry*.

Bielizeň a textílie sa môžu zbytočne opotrebovať.

Zabráňte presušeniu bielizne a textílií.

- Pred ukončením programu sa bielizeň ochladzuje.

Úspora energie

Po 10 minútach sa vypnú zobrazovacie prvky. Senzorové tlačidlo *štart/doložiť bielizeň* pomaly bliká.

- Pre opäťovné zapnutie zobrazovacích prvkov stlačte senzorové tlačidlo *štart/doložiť bielizeň*, toto nemá vplyv na prebiehajúci program.

Doplnenie bielizne

Po spustení programu môžete ešte doplniť bielizne.

- Postupujte podľa popisu v kapitole „Zmena priebehu programu“, odstavec „Doplnenie alebo vybratie bielizne“.

4. Po skončení programu vyberte bielizeň

Koniec programu/ochrana proti pokrčeniu

Koniec programu: **0:00** tlačidlo a senzorové tlačidlo v ukazovateli času **start/doložiť bielizeň** už nesvetia.

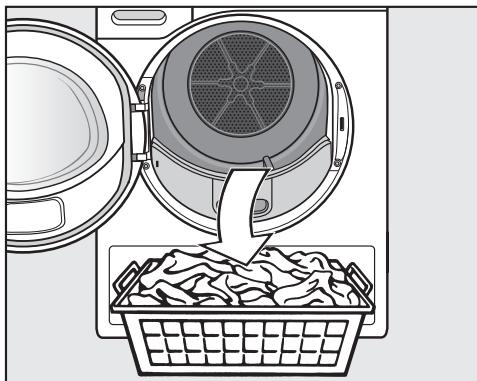
Po skončení programu sa spustí na max. 2 h ochrana voči pokrčeniu. Program koncová úprava **vlny** nemá ochranu proti pokrčeniu.

Vid' kapitola „Programovacie funkcie“, odstavec „**PI4 Ochrana proti pokrčeniu**“.

Vybranie bielizne

Dvierka otvorte až po skončení sušenia. Inak sa bielizeň riadne nedosuší a neochladí.

- Na otvorenie dvierok uchopte úchyt a potiahnite zaň.



- Vyberte bielizeň

Zabudnutá bielizeň v bubne by sa mohla poškodiť v dôsledku presušenia.

Z bubna vždy vyberte všetku bielizeň.

- Otočte volič programov do polohy **Ø**.
- Odstráňte vlákna z 2 filtrov na zachytávanie vlákien v oblasti plnenia dvierok: „**Čistenie a ošetrovanie**“, odstavec „**Čistenie filtra na zachytávanie vlákien**“.
- Dvierka zatvorte miernym pribucnutím.
- Vyprázdnite zásobník na kondenzát.

Prehľad programov

Všetky hmotnosti označené symbolom * sa vzťahujú na hmotnosť suchej bielizne.

bavlna 		maximálne 7 kg*
textílie		Bežne mokrá bavlnená bielizeň, tak ako je to popísané pri <i>bavlna/ suchá na uloženie</i> .
Upozornenie		<ul style="list-style-type: none">- V tomto programe sa suší výlučne na stupeň <i>suché na uloženie</i>.- Program <i>bavlna</i>  je z pohľadu spotreby energie pre sušenie normálne mokrej bavlnenej bielizne najefektívnejší.
Pokyn pre skúšobné ústavy:		<ul style="list-style-type: none">- Program <i>bavlna</i>  je skúšobný program podľa nariadenia 392/2012/EU pre energetický štítok, merané podľa EN 61121.- Pri nastavení programu <i>bavlna</i> a <i>bavlna</i>  odvádzajte kondenzát von vypúšťacou hadicou.
bavlna		maximálne 7 kg*
extra suché, suché na uloženie		
textílie		Jedno- a viacvrstvové textílie z bavlny. Sú to napr. tričká, spodná bielizeň, kojenecká bielizeň, pracovné oblečenie, vetrovky, deky, zástery, pracovné plášte, froté uteráky, froté osušky, froté župany a froté posteľná bielizeň.
tip		<ul style="list-style-type: none">- Stupeň sušenia <i>extra suché</i> zvolte pre rôznorodé, viacvrstvové a obzvlášť hrubé textílie.- Pleteniny (napr. tričká, spodná bielizeň, bielizeň pre kojencov) ne-sušte na stupeň <i>extra suché</i>, mohli by sa zbehnúť.
na žehlenie, na mangel'		
textílie		Všetky bavlnené alebo ľanové tkaniny, ktoré sa majú dodatočne ošetriť. Sú to napr. obrusy, posteľná bielizeň alebo škrobená bielizeň.
tip		Bielizeň na mangľovanie zrolovať, aby ostala vlhká.
ľahko ošetrovateľné		maximálne 4 kg*
suché na uloženie, na žehlenie		
textílie		Ľahko ošetrovateľné textílie zo syntetiky, bavlny alebo zmesových tkanín. Sú to napr. pracovné odevy, plášte, pulóvre, šaty, nohavice, obrusy a pančuchy.

Prehľad programov

jemná bielizeň		maximálne 2,5 kg*
suché na uloženie, na žehlenie		
textílie	Citlivé textílie so symbolom pre ošetrovanie ☒ zo syntetických vláken, zmesových tkanín, umelého hodvábu alebo bavlny s ľahko ošetrovateľhou úpravou. Sú to napr. košeľe, blúzky, luxusná bielizeň s aplikáciami.	
tip	Pre sušenie s obzvlášť malým pokrčením by ste mali náplň ešte viac zredukovať.	
koncová úprava vlny		maximálne 2 kg*
textílie	Vlnené textílie a textílie z vlnených zmesí: pulóvre, štrikované svetre, pančuchy.	
Upozornenie	<ul style="list-style-type: none">– Vlnené textílie sú počas krátkej doby natrasené a mäkšie, ale nie sú úplne suché.– Po ukončení programu textílie ihned' vyberte.	
košeľe		maximálne 2 kg*
suché na uloženie, na žehlenie		
textílie	Pre všetky košeľe alebo blúzky košeľového strihu.	
expres		maximálne 4 kg*
extra suché, suché na uloženie, suché na žehlenie, suché na mangľovanie		
textílie	Vhodné pre odolné textílie pre program <i>bavlna</i> .	
Upozornenie	Skráti sa doba trvania programu.	
jeans		maximálne 3 kg*
suché na uloženie, na žehlenie		
textílie	Všetky výrobky z rifľoviny, ako napr. bundy, nohavice, košeľe a sukne.	
posteľná bielizeň		maximálne 4 kg*
extra suché, suché na uloženie, suché na žehlenie, suché na mangľovanie		
textílie	posteľná bielizeň, prestieradlá, poťahy na vankúše	

Prehľad programov

impregnácia		maximálne 2,5 kg*
textílie	Na sušenie textílií vhodných na sušenie v sušičke, napr. mikrov-lákien, lyžiarskeho a outdoorového oblečenia, jemnej nepriepustnej bavlny (popelín) a obrusov.	
Upozornenie	<ul style="list-style-type: none">– <i>suché na uloženie, na žehlenie</i>– Tento program obsahuje naviac fixačnú fázu pre impregnáciu.– Impregnované textílie sa smú výlučne ošetrovať iba impregnačnými prostriedkami, ktoré sú označené „vhodné pre membránové textílie“. Tieto prostriedky sú na báze fluorchemických zlúčení.– Nesušte textílie impregnované prostriedkami obsahujúcimi parafín. Hrozí nebezpečenstvo požiaru.	
predžehlenie		maximálne 1 kg*
suché na uloženie, na žehlenie		
textílie	<ul style="list-style-type: none">– Textílie z bavlny alebo ľanovej tkaniny.– Ľahko ošetrovateľné textílie z bavlny, zmesových tkanín alebo zo syntetiky. Sú to napr. bavlnené nohavice, vetrovky a košelete.	
tip	<ul style="list-style-type: none">– Tento program znižuje pokrčenie textílií po predchádzajúcim odstredovaní v práčke.– Tento program je vhodný aj pre suché textílie.– Po ukončení programu textílie prosím ihned vyberte.	
teplý vzduch		maximálne 7 kg*
textílie	<ul style="list-style-type: none">– Na dosušenie viacvrstvových textílií, ktoré sa vzhľadom ku svojmu zloženiu sušia nerovnomerne, ako napríklad bundy, vankúše, spacie vaky a iné objemné textílie.– Na sušenie jednotlivých kusov bielizne ako napríklad osušiek, plaviek, umývacích utierok a utierok na riad.	
tip	Na začiatku nevoľte najdlhší čas. Skúšaním zistite, ktorý čas je najvhodnejší.	

Zmena priebehu programu

Zmena prebiehajúceho programu

Zmena programu nie je už možná. Tak sa zabráni nechcenej obsluhe.

Ak prestavíte volič programov, potom svieti na indikátore času symbol **-Ø-**. Symbol **-Ø-** zhasne, keď nastavíte pôvodný program.

Prerušenie prebiehajúceho programu

- Otočte volič programov do polohy .

Program je prerušený.

Teraz môžete zvoliť nový program.

Doplnenie alebo odobratie bielizne

Niečo ste ešte zabudli, ale program už beží ďalej.

- Stlačte senzorové tlačidlo **start/doložiť bielizeň**.

Na indikátore času sa zobrazí slovo **Rdd**. Senzorové tlačidlo **start/doložiť bielizeň** pomaly bliká.

- Otvorte dvierka.
- Doplňte alebo odoberte bielizeň.

Program môžete ešte zmeniť.

- Zatvorte dvierka.

- Stlačte senzorové tlačidlo **start/doložiť bielizeň**.

Program pokračuje.

Výnimky pri dokladaní bielizne.

V niektorých prípadoch, napr. počas fázy ochladzovania, alebo v programe **Impregnovanie**, môžete doplniť bielizeň.

V týchto prípadoch sa slovo **Rdd** nezobrazí.

Vo výnimočnom prípade je možné počas bežiaceho programu otvoriť dvierka.

Vyprázdenie zásobníka na kondenzát

Kondenzát vznikajúci počas sušenia je zachytávaný v zásobníku na kondenzát.

Vyprázdnite po sušení zásobník na kondenzát.

Ak je dosiahnuté maximálne naplnenie zásobníka na kondenzát, svieti kontrolné svetlo .

Kontrolné svetlo  zrušíť: pri zapnutej sušičke otvoriť dvierka a zatvoriť.

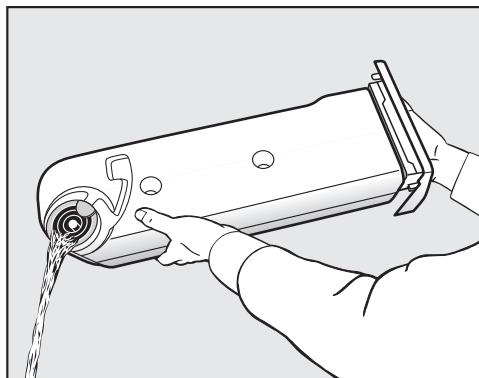
 Poškodenie dvierok a panelu s uchytením pri vyberaní zásobníka na kondenzát.

Dvierka a panel s úchytom sa môžu poškodiť.

Dvierka vždy úplne zatvorte.



- Vytiahnite zásobník na kondenzát.
- Zásobník na kondenzát prenášajte vodorovne, aby z neho nevytiekl voda. Zásobník na kondenzát držte za panel s úchytom a za druhý koniec.



- Vyprázdnite zásobník na kondenzát.
- Zasuňte zásobník na kondenzát späť do sušičky.

Mohlo by dôjsť k poškodeniu zdravia ľudí alebo zvierat.

Nepite kondenzát.

Kondenzát môžete použiť v domácnosti (napr. pri parných žehličkách alebo zvlhčovačoch vzduchu). Pritom by ste mali kondenzát preliať cez jemné sitko, alebo kávové filtračné vrecká. Z vody sa filtrojú jemné čiastočky vlákien, ktoré by možno mohli spôsobiť škodu.

Flakón s vôňou

Používanie flakónu s vôňou FragranceDos

S falkónom s vôňou (príslušenstvo na dokúpenie) môže Vaša bielizeň získať zvláštnu vôňu.

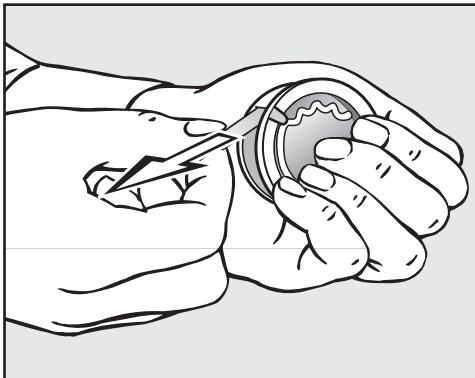
⚠ Zdraviu škodlivé následky a nebezpečenstvo požiaru pri chybnom zaobchádzaní s flakónom s vôňou.

Vytečená vonná látka môže pri kontakte s telom poškodiť Vaše zdravie. Vytečená vonná látka môže spôsobiť požiar.

Najskôr si prečítajte kapitolu „Bezpečnostné pokyny a varovné upozornenia“, odstavec „Používanie flakónu s vôňou (príslušenstvo na dokúpenie)“.

Odstránenie ochrannej pečati z flakónu s vôňou

Flakón s vôňou držte len podľa vyobrazenia. Nenakláňať ani neprevraťať, ináč vytečie vonná látka.

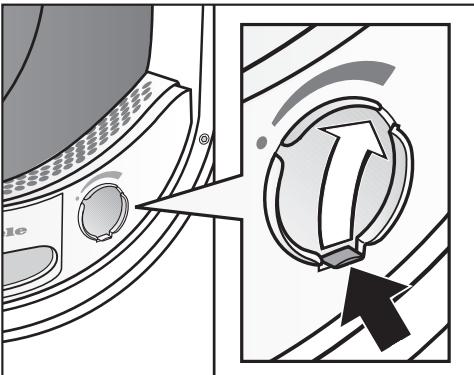


- Flakón pevne zovrite, aby sa nedopatrením neotvoril.
- Stiahnite ochrannú pečať.

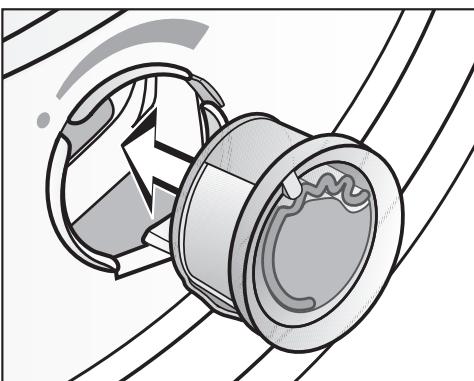
Nasadenie flakónu s vôňou.

- Otvorte dverka sušičky.

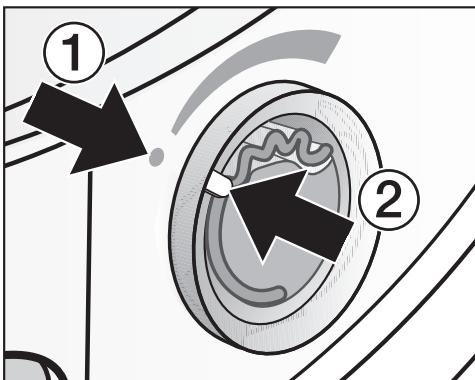
Flakón s vôňou sa nasadzuje do horného filtra na zachytávanie vláken vedľa prehlbiny rukoväte .



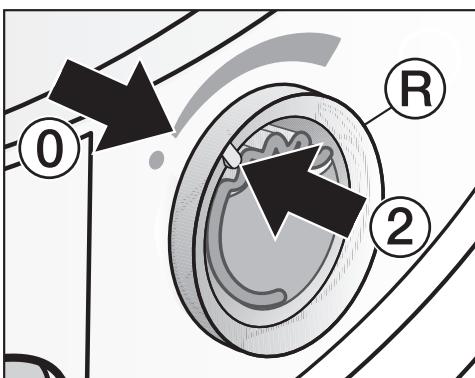
- Otvorte posúvač za jazýček, pokým tento nebude navrchu.



- Flakón s vôňou nasuňte až na doraz do zásuvnej pozície.



Značky ① a ② musia byť proti sebe.



- Pootočte mierne vonkajším krúžkom ® doprava.

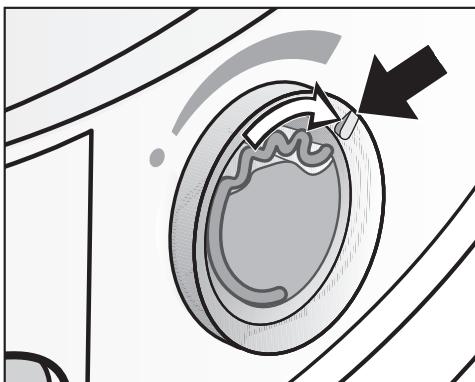
Flakón s vôňou môže vykíznuť.

Otočte vonkajší krúžok tak, aby boli značky ② a ① proti sebe.

Flakón s vôňou

Otvorenie flakónu s vôňou

Pred sušením je možné nastaviť intenzitu vône.

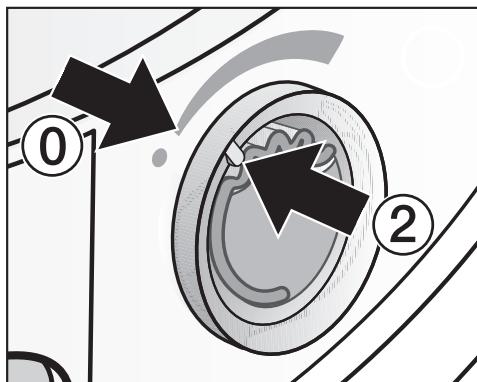


- Otočte vonkajší krúžok doprava: čím viac sa flakón s vôňou otvorí, tým intenzívnejšia bude vôňa.

K uspokojivému prenosu vône dôjde len pri vlhkej bielizni a dlhších časoch sušenia s dostatočným prenosom tepla. Pritom je cítiť vôňu v mieste inštalácie sušičky.

Uzatvorenie flakónu s vôňou

Flakón s vôňou sa má po sušení uzavrieť, aby vôňa zbytočne neunikala.

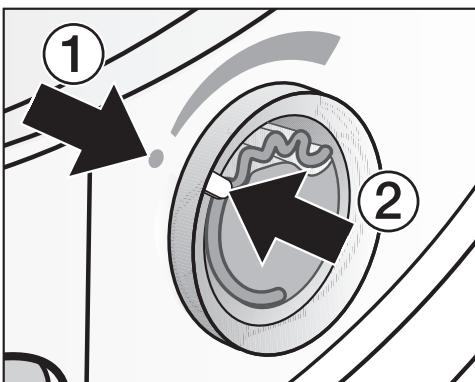


- Otáčajte vonkajším krúžkom doľava, pokým nebude značenie ② v polohe ①.

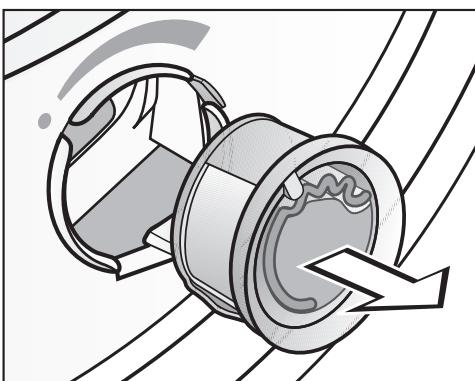
Ked' sa občas suší bez vône: vyberte flakón s vôňou a dočasne ho uložte do predajného obalu.

Ak už intenzita vône nestačí, vymeňte flakón s vôňou za nový.

Vybratie/výmena flakónu s vôňou



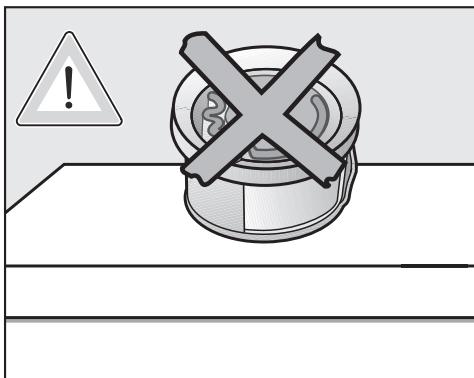
- Otočte vonkajší krúžok doľava, aby boli značky ① a ② proti sebe.



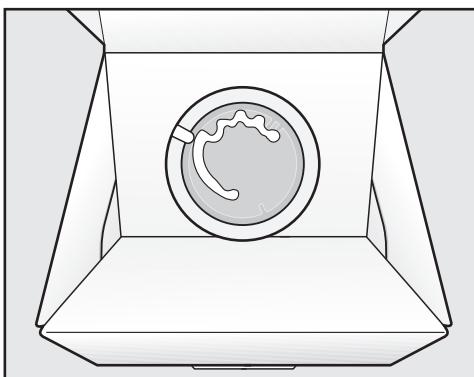
- Vymeňte flakón s vôňou.

Flakón s vôňou môžete dočasne uložiť do predajného obalu.

Flakón s vôňou si môžete objednať u špecializovaného predajcu Miele, pri servisnej službe Miele alebo na internete.



Vonná látka môže vytieciť.
Falkón s vôňou nepoložte.



- Predajný obal s prechodne uloženým flakónom s vôňou neskladujte na výšku alebo obrátene. Ináč vytečie vonná látka.
- Skladujte vždy v chlade a v suchu a nevystavujte slnečnému žiareniu.
- Pri kúpe nového: Ochrannú pečať odstráňte až krátko pred použitím.

Čistenie a ošetrovanie

Čistenie filtra na zachytávanie vlákien

Táto sušička má 2 filtre na zachytávanie vlákien: Horný a dolný filter zachytávajú vlákna uvoľnené pri sušení.

Vyčistite po každom sušení filtro na zachytanie vlákien. Tým zabráňte predĺženiu času trvania programu.

Filtre na zachytávanie vlákien vyčistite aj vtedy, keď svieti kontrolka .

Vymazanie kontrolky :

- Otvorenie a zatvorenie dvierok pokým je sušička zapnutá.

Vybratie flakónu s vôňou

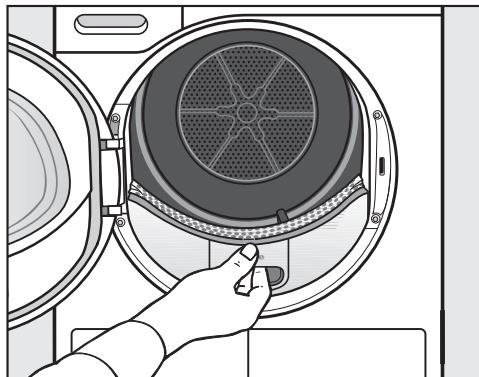
Ak nebudete čistiť filtro na zachytávanie vlákien a filter v sokli, zníži sa intenzita vône.

- Vyberte flakón s vôňou. Viď kapitola „Flakón s vôňou“, odstavec „Vybratie a výmena flakónu s vôňou“.

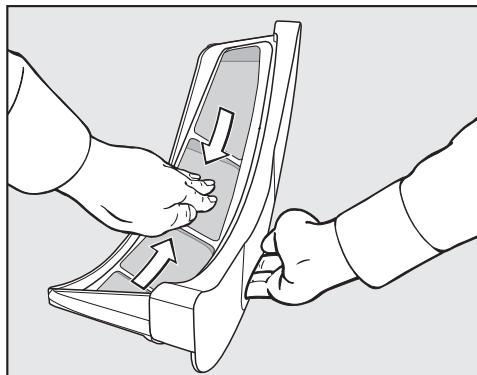
Odstránenie viditeľných vlákien

Tip: Vlákna môžete odsať vysávačom, bez toho, aby ste sa ich dotýkali.

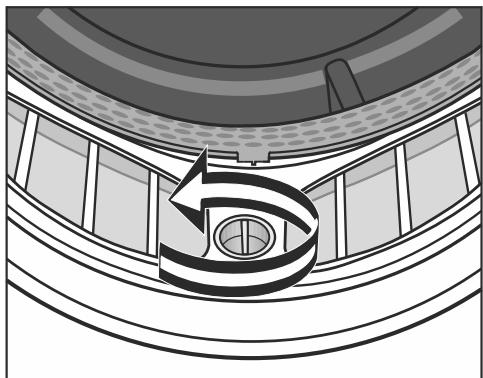
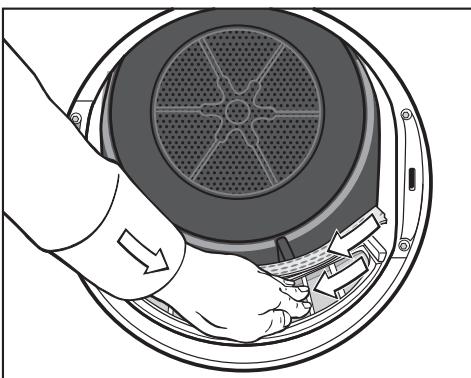
- Otvorte dvierka.



- Vytiahnite horný filter na zachytávanie vlákien smerom dopredu.



- Odstráňte vlákna (viď šípky).

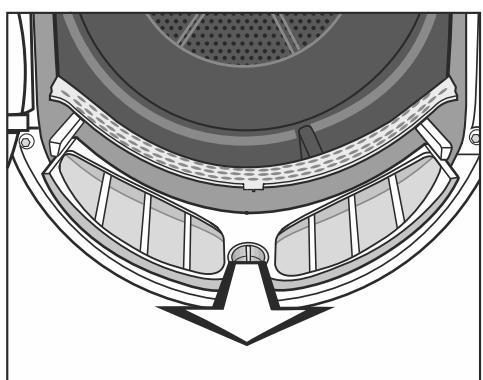


- Odstráňte vlákna (vid' šípky) z plochy sítia všetkých filtrov a dierovaného rozvolňovača bielizne.
- Zasúvajte horný filter na zachytávanie vlákien pokým zretelne zaklapne.
- Zavorte dvierka.

Dôkladné vyčistenie filtra na zachytávanie vlákien a oblasti vedenia vzduchu

Ak sa predĺžila doba sušenia alebo sú viditeľne zalepené a upchané plochy sítia filtra na zachytávanie vlákien, potom ich dôkladne vyčistite.

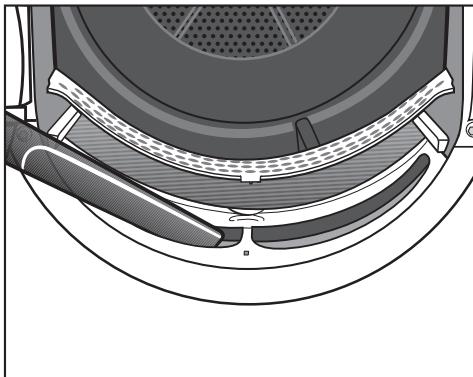
- Otočte na spodnej časti filtra na zachytávanie vlákien žltý gombík v smere šípky (pokým značne nezaklapne).



- Vybratie flakónu s vôňou. Viď kapitola „Flakón s vôňou“.
- Vytiahnite horný filter na zachytávanie vlákien smerom dopredu.

- Vytiahnite filter na zachytávanie vlákien (za gombík) smerom dopredu.

Čistenie a ošetrovanie



- Odstráňte viditeľné vlákna nasadenou dlhou hubicou na vysávači z hornej časti vedenia vzduchu (otvory).

Nakoniec filtre na zachytávanie vlákien vyčistite na mokro.

Čistenie filtra na zachytávanie vlákien na mokro

- Vyčistite hladké plastové plochy filtra na zachytávanie vlákien vlhkou utierkou.
- Prepláchnite sitové plochy tečúcou teplou vodou.
- Filtre na zachytávanie vlákien dôkladne vytraste a opatrne vysušte.

Mokré filtre na zachytávanie vlákien môžu zapríčiniť pri sušení poruchy funkcií.

- Zasuňte úplne spodný filter na zachytávanie vlákien a zablokujte žltý gombík.
- Úplne zasuňte horný filter na zachytávanie vlákien.
- Zatvorite dvierka.

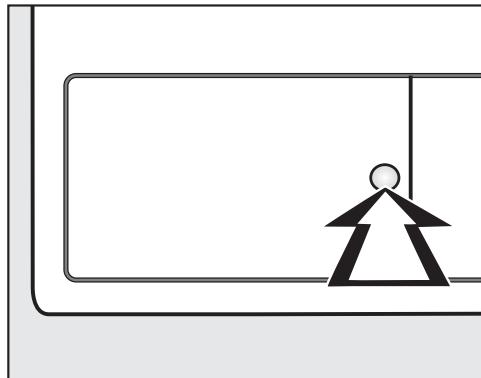
Čistenie filtra v sokli

Filter v sokli vyčistite vždy vtedy, keď svieti kontrolka , alebo keď sa predĺží doba trvania programu.

Vymazanie kontrolky :

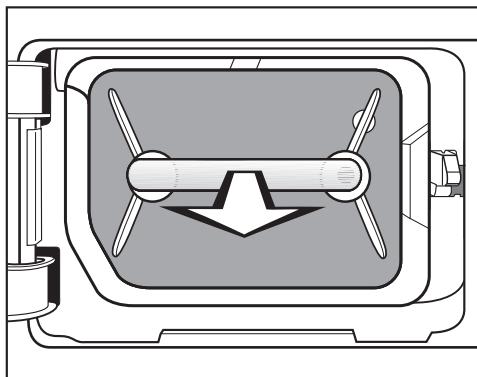
- Otvorenie a zatvorenie dvierok pokým je sušička zapnutá.

Vybratie filtra v sokli



- Na otvorenie zatlačte na okrúhlu, vyhlbenú plochu na kryte výmenníka tepla.

Kryt vyskočí.

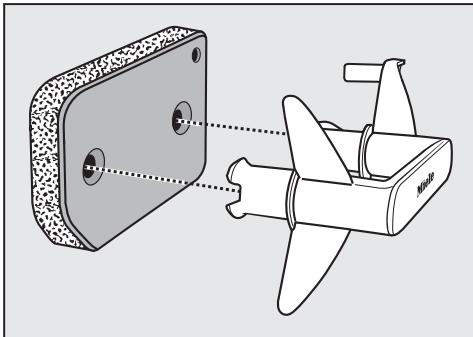
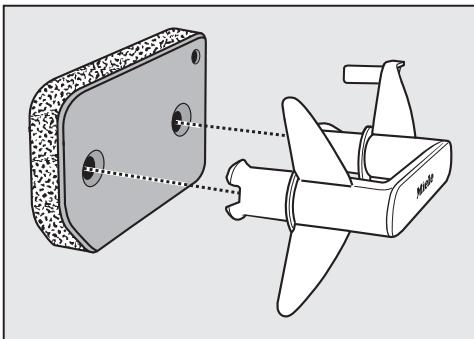


- Vytiahnite filter zo sokla za rukoväť.

Pri vyťahovaní filtra v sokli sa vysunie vodiaci kolík. Vodiaci čap zabráni zatvoreniu klapky bez filtra v sokli.

Čistenie a ošetrovanie

Čistenie filtra v sokli



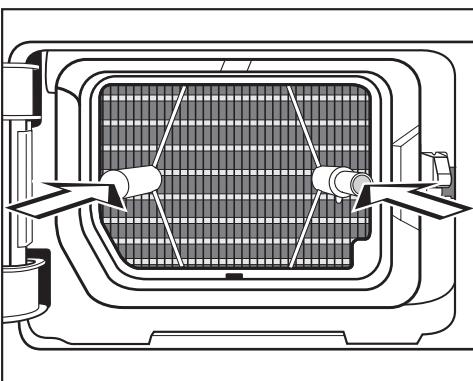
- Vytiahnite filter zo sokla za rukoväť.
- Dôkladne umyte filter pod tečúcou vodou.
- Medzitým filter vždy opakovane opatrne vytlačte.
- Filter umývajte tak dlho, pokým na ňom už nebudú viditeľné zvyšky nečistôt.
- Vlhkou utierkou odstráňte uvoľnené vlákna na držadle.

⚠ Škody zapríčinené poškodeným alebo opotrebovaným filtrom v sokli.

Výmenník tepla sa upchá, ak nie je filter v poriadku. Mohlo by dôjsť k poruche.

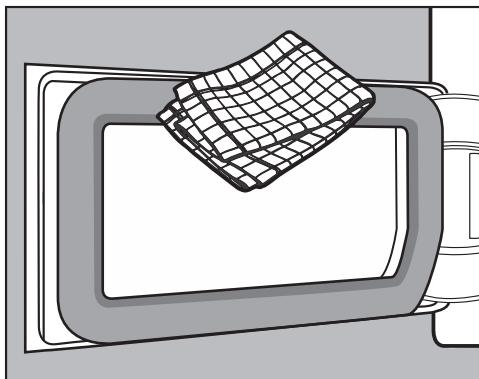
Skontrolujte filter v sokli podľa odstavca „Výmena filtra v sokli“ v kapitole „Čo robiť keď ...“. V prípade potreby filter vymenite.

- Nasadte filter správnym smerom na úchyt.



- Filter úplne zasuňte.
- Súčasne sa zasunie pravý vodiaci kolík.

Čistenie krytu filtra v sokli



- Vlhkou utierkou odstráňte uvoľnené vlákna.
Nepoškodte pritom gumové tesnenie.
- Zavorte kryt výmenníka tepla.

⚠ Poškodenia alebo neúčinné sušenie, keď sa suší bez filtra v sokli alebo s otvoreným krytom výmenníka tepla.

Veľké množstvo nahromadených vlákien môže viesť k poruche sušičky. Netesný systém vedie k neúčinnému sušeniu.

Sušičku prevádzkujte len s násadeným filtrom v sokli a zatvorenou klapkou výmenníka tepla.

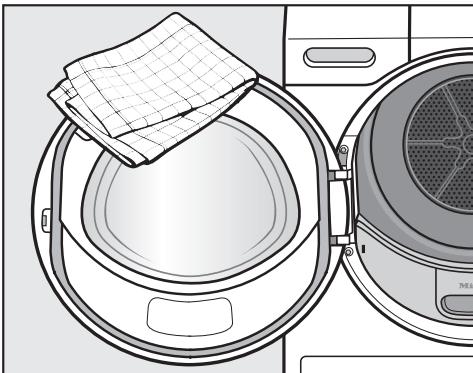
Čistenie sušičky

Odpojte sušičku od elektrickej siete.

⚠ Poškodenia v dôsledku použitia nevhodných ošetrovacích prostriedkov.

Nevhodné ošetrovacie prostriedky môžu poškodiť povrhy z umelej hmoty a iné diely.

Nepoužívajte žiadne prostriedky obsahujúce rozpúšťadlá, drhnúce prostriedky, prostriedky na umývanie skiel alebo univerzálné prostriedky.



- Sušičku a tesnenie na vnútornej strane dvierok čistite len mierne na vlhčenou mäkkou utierkou len jemným čistiacim prostriedkom alebo mydlovou vodou.
- Všetko vysušte mäkkou utierkou.

Čo robiť, keď ...

Väčšinu porúch a chýb, ku ktorým môže dôjsť počas bežnej prevádzky, môžete odstrániť aj sami. V mnohých prípadoch môžete ušetriť čas a peniaze, pretože nemusíte volať servisnú službu.

Nasledujúce tabuľky vám majú pomôcť nájsť príčinu poruchy alebo chyby a odstrániť ich.

Kontrolky alebo pokyny na indikátore času

Problém	Príčina a odstránenie
Na konci programu svieti kontrolka .	<p>Sušička nepracuje optimálne alebo ekonomicky. Možné príčiny môžu byť zanesenie vláknami alebo zvyškami pracieho prostriedku.</p> <ul style="list-style-type: none">■ Dbajte pritom na pokyny v kapitole „Čistenie a ošetrovanie“.■ Vyčistite filtre na zachytávanie vlákien.■ Skontrolujte aj filter v sokli a v prípade potreby ho vyčistite.■ Kontrolné svetlo  vypnúť: Otvorte a zavorte dvierka (pri zapnutej sušičke). <p>Možné rozsvietenie kontrolky  môžete sami ovplyvniť.</p> <ul style="list-style-type: none">■ Postupujte podľa popisu v kapitole „Programovateľné funkcie“, odstavec „P20 Indikátor prieč.vzduchu“.
F a  blikajú po stor- novaní programu, za- znie signál.	<p>Upchanie uvolnenými vláknami alebo zvyškami pracieho prostriedku.</p> <ul style="list-style-type: none">■  vypnutie: Vypnite a zapnite sušičku.■ Vyčistite všetky filtre na zachytávanie vlákien a filter v sokli. <p>Dbajte pritom na pokyny v kapitole „Čistenie a ošetrovanie“.</p> <ul style="list-style-type: none">■ Skontrolujte, či je filter na zachytávanie vlákien a filter v sokli nepoškodený a ešte v poriadku. <p>Ak sú všetky filtre na zachytávanie vlákien poškodené, deformované alebo sa už nedajú vyčistiť, potom ich musíte vymeniť. Kedy sa musí filter v sokli, ktorý už nefunguje správne vymeniť, nájdete v kapitole „Co robiť keď ...“, odstavec „Výmena filtra v sokli“.</p>

Problém	Príčina a odstránenie
F a 055 opäť po stornovaní programu blikajú, napriek dôkladnému vyčisteniu.	<p>Po dôkladnom vyčistení je filter v sokli aj vizuálne čistý. Napriek tomu dôjde k stornovaniu programu a chybovému hláseniu. Pravdepodobne ostali hlbšie zachytené zvyšky, ktoré sa už nedali odstrániť.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ F 055 vypnutie: Vypnite a zapnite sušičku. ■ Skontrolujte všetky v nasledujúcom teste popísané možné príčiny.
	<p>Výmenník tepla je upchaný.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Skontrolujte výmenník tepla. Postupujte podľa odstavca „Kontrola výmenníka tepla“ v kapitole „Čo robiť keď...“.
	<p>Filter v sokli je hlbšie upchaný.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Skontrolujte filter v sokli. Postupujte podľa odstavca „Výmena filtra v sokli“ v kapitole „Čo robiť keď...“. ■ Ak nie je filter v sokli deformovaný alebo poškodený, môžete ho nechať v práčke regenerovať. Postupujte podľa odstavca „Regenerácia filtra v sokli“ v kapitole „Čo robiť keď...“.
Kontrolné svetlo svieti ☺ po prerušení programu, zaznie signál.	<p>Je plný zásobník na kondenzát alebo je zalomená vypúšťacia hadica.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Vyprádznite zásobník na kondenzát. ■ Skontrolujte vypúšťaci hadicu. ■ Vid' kapitola „Čistenie a ošetrovanie“. <p>Vypnite kontrolné svetlo ☺ :</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Otvorte a zatvorte dvierka sušičky (pri zapnutej sušičke).
-0- svieti	<p>Volič programov bol presavený.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Zvolte pôvodný program, potom opäť začne svietiť zostávajúci čas.
Na konci programu blikajú stĺpce: L...L...L...L...	<p>Program je ukončený, ale bielizeň sa ešte ochladzuje.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Bielizeň môžete vybrať a rozložiť, alebo nechať ďalej ochladzovať.
Po zapnutí bliká / svieti ---, nie je možná volba programu.	<p>Je aktivovaný PIN-Code.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Vid' kapitola „Programovacie funkcie“, odstavec „P07 PIN kód.“.

Čo robiť, keď ...

Problém	Príčina a odstránenie
F a blikajú po stornovaní programu iné kombinácie čísel, zaznie signál.	Príčina sa nedá okamžite zistiť. <ul style="list-style-type: none">■ Vypnite a zapnite sušičku.■ Spusťte program. Ak dôjde k prerušeniu programu a chybovému hľáseniu, vyskytla sa chyba. Informujte servisnú službu Miele.
0:00 svieti a program bol stornovaný, zaznie signál.	Bielizeň sa nevhodne rozložila alebo zrolovala. <ul style="list-style-type: none">■ Bielizeň uvoľnite a prípadne časť odoberte.■ Vypnite a zapnite sušičku.■ Spusťte program.

Neuspokojivý výsledok sušenia

Problém	Príčina a odstránenie
Bielizeň nie je dostatočne vysušená.	Náplň pozostávala z rozličných tkanín. <ul style="list-style-type: none">■ Dosušte pomocou <i>teplý vzduch</i>.■ Zatým vyberte vhodný program. Tip: Môžete individuálne upraviť stupne sušenia niektorých programov. Vid' kapitola „Funkcie programovania“, odstavce „ <i>P01</i> Stupeň sušenia bavlna“, „ <i>P02</i> Stupeň sušenia ľahko ošetrovateľné“.
Bielizeň alebo perím na plnené vankúše vytvárajú sušením nepríjemný zápach.	Bielizeň bola praná s príliš málo pracím prostriedkom. Perie má vlastnosť vyvíjať v teple vlastný zápach. <ul style="list-style-type: none">■ Bielizeň: vyperte s dostatočným množstvom pracieho prostriedku■ Vankúše: nechať vyvetrať mimo sušičky■ Ak uprednostňujete určitú vôňu, používajte pri sušení flakón s vôňou (príslušenstvo na dokúpeňie).
Bielizeň zo syntetických vlákien je po sušení staticky nabitá.	Syntetika má sklon k statickému náboju. <ul style="list-style-type: none">■ Použitý zmäkčovací prostriedok v poslednom plákaní počas prania môže zmenšiť statický náboj.
Pri sušení sa vytvorili vlákna.	Vlákna na textílii, ktoré vznikli hlavne odieraním pri nosení alebo sčasti praním sa uvoľnili. Namáhanie v sušičke je skôr menšie. Vlákna sú zachytávané filtrami na zachytávanie vlákien a filtrom v sokli a je možné ich jednoduchým spôsobom odstrániť. <ul style="list-style-type: none">■ Vid' kapitola „Čistenie a ošetrovanie“.

Čo robiť, keď ...

Sušenie trvá príliš dlho

Problém	Príčina a odstránenie
Proces sušenia trvá veľmi dlho alebo je dokonca prerušený.*	V miestnosti inštalácie je príliš teplo. ■ Dostatočne vetrajte.
	Zvyšky pracích prostriedkov, vlasy a jemné vlákna môžu spôsobiť upchanie. ■ Vyčistite filtre na zachytávanie vlákien a fliter v sokli. ■ Odstráňte viditeľné vlákna z výmenníka tepla.
	Bielizeň sa nevhodne rozložila alebo zrolovala. Bubon je príliš plný. ■ Bielizeň uvoľnite a časť odoberte. ■ Spustite program.
	Mriežka vpravo dole je založená. ■ Odstráňte kôš na bielizeň alebo iné predmety.
	Textílie sú príliš vlhké. ■ V práčke odstredujte s vyššími otáčkami.
	Z dôvodu kovových zipsov nemôže byť stupeň vlhkosti bielizne presne stanovený. ■ Nabudúce otvorte zipsy. ■ Ak sa problém opäť objaví, sušte tieto textílie programom <i>teplý vzduch</i> .

* Skôr ako pustíte nový program, sušičku vypnite a zapnite.

Iné problémy

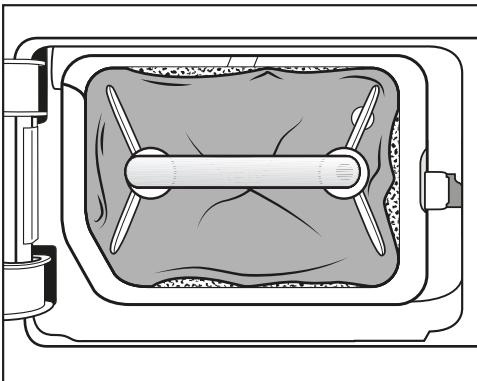
Problém	Príčina a odstránenie
Je počuť prevádzkové zvuky (bzučanie/hučanie).	Žiadna porucha! Je zapnutý kompresor. Sú to normálne zvuky, ktoré vznikajú chodom kompresora.
Nedá sa spustiť žiadny program.	<p>Príčina sa nedá okamžite zistiť.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Zastrčte sieťovú zástrčku. ■ Zapnite sušičku. ■ Zavorte dvierka sušičky. ■ Skontrolujte istič domovej elektrickej inštalačie. <p>Výpadok elektrického prúdu? Po nábehu napájacieho napäťa sa automaticky spustí predtým bežiaci program.</p>
Samotné senzorové tlačidlo štart/doložiť bielizeň počas programu pomaly bliká.	<p>Po 10 minútach prebiehajúceho programu sa vypnú prvky indikátorov. Senzorové tlačidlo štart/doložiť bielizeň pomaly bliká. Nie je to chyba, ale riadna funkcia slúžiaca na šetrenie energie.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Stlačte senzorové tlačidlo, aby ste zapli prvky displeja. <p>Vid' kapitola „Funkcie programovania“, odstavec „/ Ovládacie pole správanie sa pri vypnutí“.</p>
Sušička je teraz vypnutá.	<p>Táto sušička sa po 15 minútach, ak nedôjde k žiadnej ďalšej obsluhe, automaticky vypne. Nie je to chyba, ale riadna funkcia.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Zvoľte program.
Osvetlenie bubna ne-svieti.	<p>Osvetlenie bubna sa automaticky vypína pri zatvorených dvierkach. ...pri otvorených dvierkach zhasne po niekoľkých minútach osvetlenie bubna (úspora energie). Osvetlenie bubna svieti pri otvorení dvierok, ak je sušička zapnutá.</p>

Čo robiť, keď...

Výmena filtra v sokli

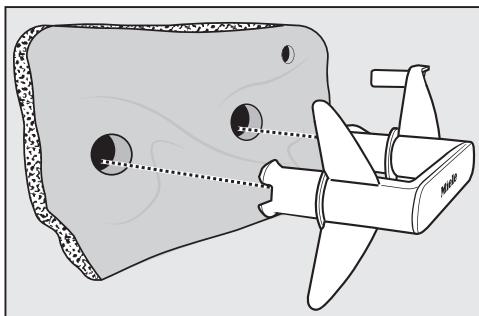
Výmenník tepla sa môže upchať.
Ak zbadáte opísané znaky opotrebovania pred a po čistení okamžite vymeňte filter v sokli(príslušenstvo na dokúpenie).

Presnosť lícovania



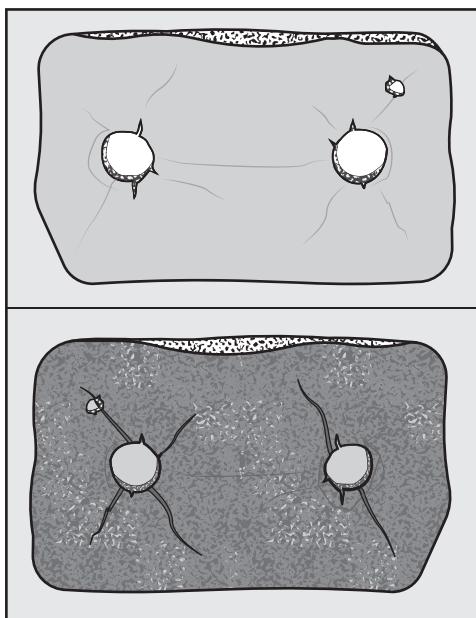
Okraje filtra nedoliehajú a filter v sokli je deformovaný. Cez nepriliehajúce okraje sa fúkajú vlákna bez filtrovania do výmenníka tepla. Tým sa natrvalo upchá výmenník tepla.

Deformácie



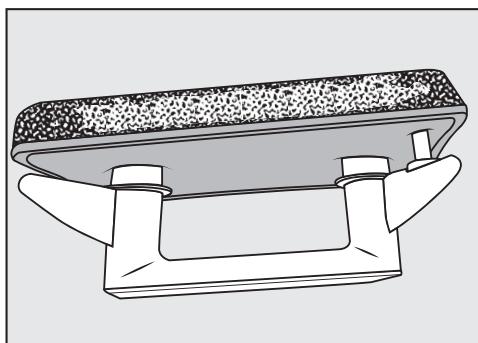
Deformácie sú znakom toho, že je filter v sokli opotrebovaný.

Štrbiny, trhliny, odtlačky



Trhlinami a škárami sa do výmenníka tepla fúkajú vlákna. Tým sa natrvalo upchá výmenník tepla.

Biele alebo ináč zafarbené zvyšky



Zvyšky vznikajú vláknam bielizne a stopami po pracom prostredku. Zvyšky nájdete na prednej strane a tiež aj na bočných okrajoch filtra v sokli. V extrémnych prípadoch tvoria tieto zvyšky tvrdé inkrustácie.

Zvyšky sú znamením, že filter už presne nelícuje na bočných okrajoch, hoci vyzera bezchybne:

Cez kraje sú bez filtrovania fúkané vlákna.

Regenerujte filter v sokli. Ak sú po krátkej dobe na filtri v sokli opäť tieto zvyšky, musí sa vymeniť.

Čo robiť, keď ...

Regenerujte filter v sokli.

V práčke môžete regenerovať jeden alebo viacero filtrov v sokli. Tým sa stane filter opäť použiteľným.

Pred regeneráciou overte, či je filter v sokli v poriadku. Skontrolujte filter v sokli podľa odstavca „Výmena filtra v sokli“ v kapitole „Čo robiť keď ...“. Ak je filter v sokli opotrebovaný, vymeňte ho.

- Jeden alebo viacero filtrov operte bez textílií. Nepridávajte žiadne prací prostriedok.
- Zvoľte krátky prací program s teplotou maximálne 40 °C a maximálnym počtom otáčok odstreďovania 600 U/min.

Po praní a odstredení môžete filter v sokli opäť nasadiť.

Kontrola výmenníka tepla

 Nebezpečenstvo poranenia na ostrých chladiacich rebrách.

Mohli by ste sa porezať.

Nedotýkajte sa chladiacich rebier rukami.

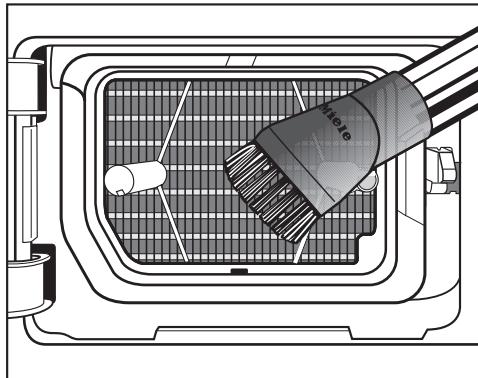
- Pozrite sa, či sa nenahromadili vlákna.

Ak sa tu nachádzajú vlákna, musíte ich odstrániť.

 Poškodenie v dôsledku zlého vycistenia výmenníka tepla.

Ked' sú poškodené alebo ohnuté chladiace rebrá, sušička nesuší do statočne.

Cistite vysávačom a sacím štetcom. Sací štetec vedte len ľahko, bez tlaku na chladiace rebrá výmenníka tepla.



- Odsajte vlákna a zvyšky.

Kontakt pri poruchách

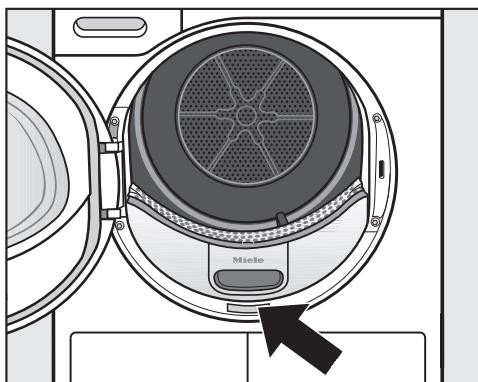
Pri poruchách, ktoré neviete sami odstrániť informujte napr. Vášho špecializovaného predajcu Miele alebo servisnú službu Miele.

Servisnú službu Miele môžete vyžiadať online na www.miele.com/service.

Telefónne číslo servisnej služby Miele nájdete na konci tohto dokumentu.

Servisná služba potrebuje označenie modelu a výrobné číslo (Fabr./SN/Nr.). Obidva údaje nájdete na typovom štítku.

Typový štítok nájdete, keď otvoríte dvierka Vašej sušičky:



Príslušenstvo na dokúpenie

Pre túto sušičku obdržíte príslušenstvo k dokúpeniu u špecializovaného predajcu Miele alebo u servisnej služby Miele.

Tieto a mnoho ďalších zaujímavých produktov si môžete objednať v internetovom obchode Miele.

Kôš do sušičky

V koši na sušenie môžete sušiť alebo vetať také produkty, ktoré sa nemajú mechanicky namáhať.

Flakón s vôňou

Ak uprednostňujete určitú vôňu, používajte pri sušení flakón s vôňou.

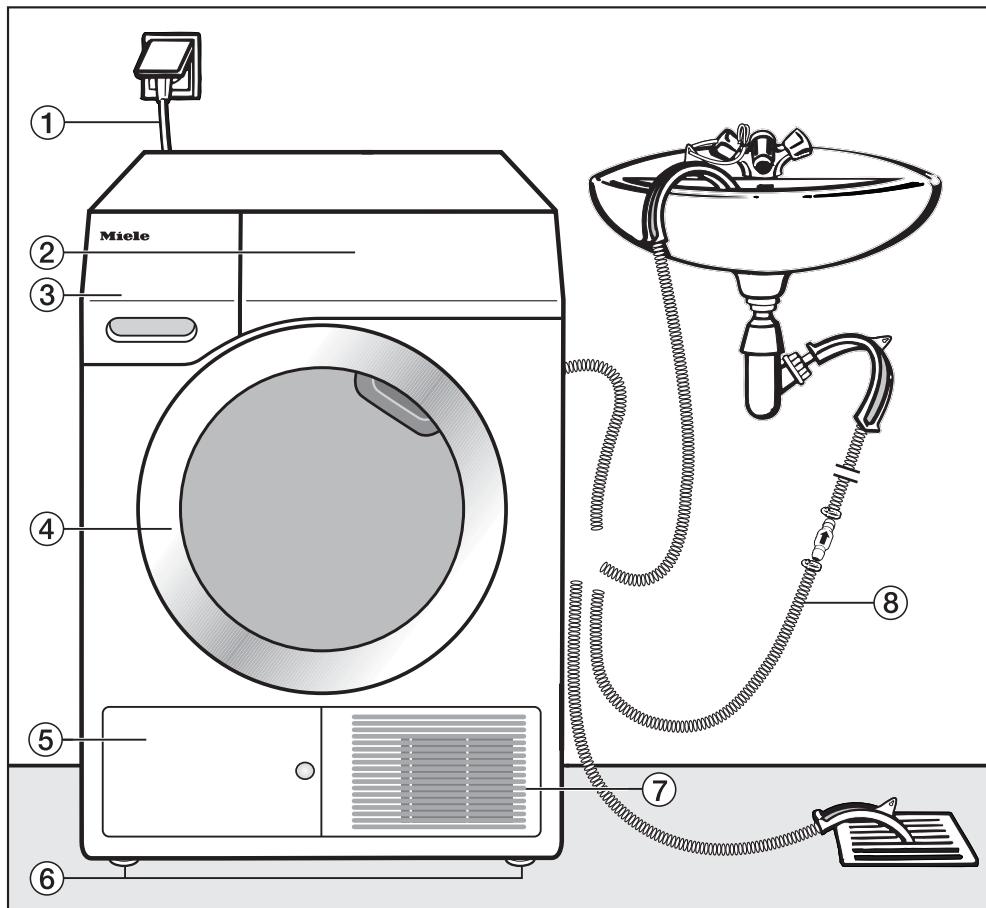
Záruka

Záručná doba je 2 roky.

Ďalšie informácie nájdete na dodaných záručných podmienkach.

Inštalácia

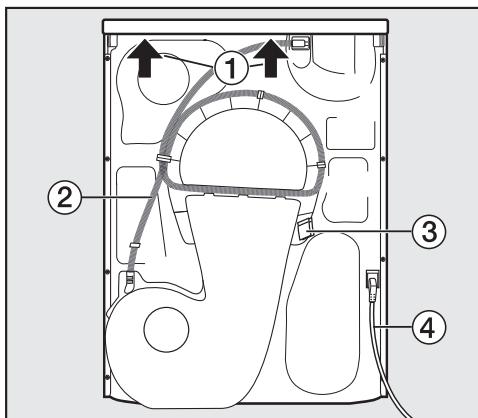
Čelný pohľad



- ① Sieťový pripojovací kábel
- ② ovládací panel
- ③ zásobník na kondenzát
– po sušení vyprázdníť
- ④ dvierka
– neotvárať počas sušenia

- ⑤ kryt výmenníka tepla a filter v sokli
– neotvárať počas sušenia
- ⑥ 4 výškovo nastaviteľné skrutkovacie nohy
- ⑦ otvor pre chladiaci vzduch
– neblokovať košom na bielizeň alebo inými predmetmi
- ⑧ vypúšťacia hadica pre kondenzát

Zadný pohľad

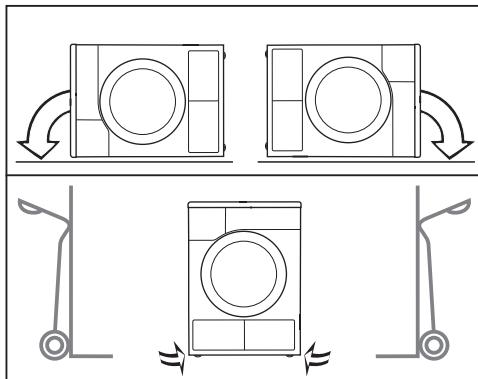


- ① presah krytu s možnosťou uchytenia pre prepravu (šípky)
- ② vypúšťacia hadica pre kondenzát
- ③ háky na navinutie sieťového pripojenia počas transportu
- ④ sieťový pripojovací kábel

Preprava sušičky

⚠ Úrazy osôb a vecné škody chybou prepravou.

Ked' sa sušička prevráti, môžete sa zraniť a môže dôjsť k poškodeniam. Pri doprave sušičky dbajte na jej stabilitu.



- Pri preprave naležato: Položte sušičku iba na ľavú alebo pravú stranu.
- Pri preprave v stojí: Ak použijete vozík na vrecia, tak sušičku prepravujte tak tiež len na pravej alebo ľavej bočnej stene.

Doprava sušičky na miesto inštalácie

⚠ Nebezpečenstvo poranenia vrchnou doskou, ktorá nie je riadne osadená.

Zadné upevnenie hornej dosky môže v dôsledku vonkajších podmienok oslabnúť. Pri prenášaní a môže doska odtrhnúť.

Pred prenášaním skontrolujte presah hornej dosky, či je pevne usadený.

- Sušičku prenášajte za predné nohy a zadný presah hornej dosky.

Inštalácia

Umiestnenie

Vyrovnanie sušičky

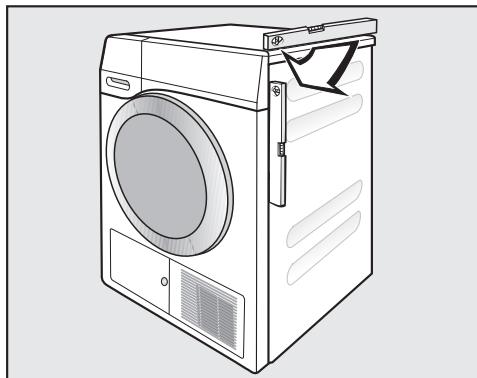
Do priestoru otvárania dvierok sušičky sa nesmú inštalovať žiadne uza-mykatelné, posuvné alebo opačne nasadené dvere.



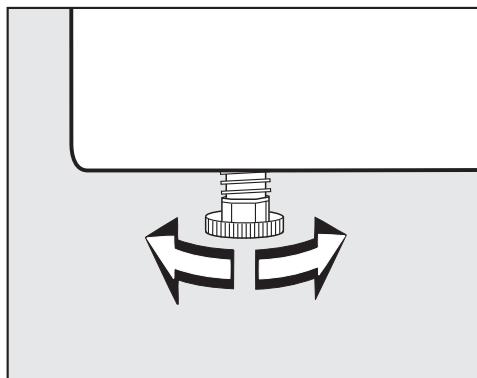
⚠ Nebezpečenstvo požiaru a ex-plózie poškodenou šušičkou.

Chladiaci prostriedok nie je horľavý ani výbušný.

Na sušičke nevykonávajte žiadne zmeny. Postarajte sa o to, aby sa sušička nepoškodila.



Táto sušička musí stáť kolmo, aby bola zaručená bezporuchová prevádzka.



Nerovnosti podlahy je možné vyrovnáť vyskrutkovaním nôh.

Ak je sušička poškodená, postupujte podľa nasledovných pokynov:

- Zabráňte otvorenému ohňu a zápal-ným zdrojom.
- Odpojte sušičku od elektrickej siete.
- Prevetrajte miestnosť, kde je sušička umiestnená.
- Informujte servisnú službu Miele.

Čakacia doba po umiestnení

⚠ Poškodenia príliš skorým uve-dením do prevádzky.

Pri tom sa môže poškodiť tepelné čerpadlo.

Po umiestnení počkajte hodinu pred tým ako sušičku uvediete do pre-vádzky.

Vetranie

Otvor pre chladiaci vzduch na prednej strane nezakryte. Ináč by nebolo zabezpečené dostatočné ochladenie výmenníka vzduchom.

Vzduchová štrbina medzi spodnou stranou sušičky a podlahou sa nesmie zmenšiť lištami sokla, kobercovou podlahou s vysokým vlasom atď. V inom prípade nebude zaručený dostatočný prívod vzduchu.

Vyfukovaný teply vzduch pre vzduchové chladenie výmenníka tepla zahrieva vzduch v miestnosti. Postarajte sa preto o dostatočné odvetranie miestnosti: napr. otvorením okna. Ináč sa predĺžuje doba sušenia (vyššia spotreba energie).

Táto sušička vyvíja počas prevádzky so svojím tepelným čerpadlom vo svojej skrini veľmi veľa tepla. Toto teplo je potrebné odvádzať.

V inom prípade sa môže doba sušenia predĺžiť, alebo je potrebné počítať s trvalým poškodením sušičky.

Vždy musí byť zabezpečené trvalé vetranie priestoru počas sušenia, ako aj medzera medzi spodnou stranou sušičky a podlahou.

Pred neskoršou prepravou

Pri naklonení sušičky môže vytieciť malé množstvo kondenzátu, ktoré po sušení zostane v oblasti čerpadla. Doporučenie: Pred prepravou spustite asi na 1 minútu program *teplý vzduch*. Zvyšný kondenzát sa tak dostane do zásobníka na kondenzát alebo bude odvedený od tokovou hadicou.

Dodatočné podmienky pre umiestnenie

Možnosť podsunutia

Táto sušička sa smie zasunúť pod pracovnú dosku.

Porucha prístroja z dôvodu vytvárania tepla.

Postaraťte sa o to, aby bolo možné odvádzať prúd teplého vzduchu vystupujúci zo sušičky.

- Demontáž hornej dosky prístroja nie je možná.
- Elektrická prípojka musí byť nainštalovaná v blízkosti sušičky a musí byť prístupná.
- Doba sušenia sa môže mierne predĺžiť.

Príslušenstvo na dokúpenie

-Súprava na vežové usporiadanie práčky a sušičky

Túto sušičku je možné usporiadať do veže spolu so práčkou Miele. K tomu sa smie použiť len potrebná Miele spojovacia sada práčka-sušička.

- Sokel

Pre túto sušičku je možné získať sokel so zásuvkou.

Inštalácia

Externé odvedenie kondenzátu

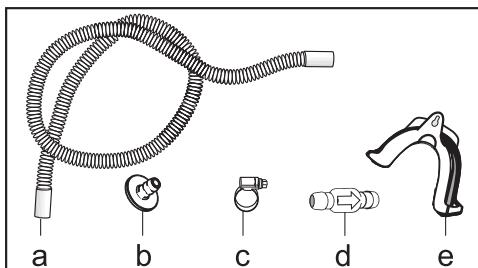
Poznámka

Kondenzát vznikajúci pri sušení sa odčerpáva cez odtokovú hadicu na zadnej strane sušičky do zásobníka na kondenzát.

Kondenzát môžete cez odtokovú hadicu na zadnej strane sušičky odvádzať aj externe. Potom nemusíte vyprázdňovať zásobník na kondenzát.

Dĺžka hadice: 1,49 m
Max. výtlachná výška: 1,00 m
Max. výtlachná dĺžka: 4,00 m

Príslušenstvo na odčerpávanie



- priložené: adaptér (b), hadicová objímka (c), hadicový spínač (e);
- montážnu sadu možno dokúpiť „spätný ventil“ pre externé pripojenie vody. Spätný ventil (d), predĺženie hadice (a) a hadicové objímky (c) sú priložené.

Zvláštne podmienky pripojenia, ktoré vyžadujú spätný ventil

⚠ Vecné škody spôsobené spätným ventilem.

Voda môže tieť späť alebo byť nasatá do sušičky. Voda môže spôsobiť škodu na sušičke a v mieste inštalácie.

Ked' ponoríte koniec hadice do vody alebo namontujete na rôzne prípojky na vodu, použite spätný ventil.

Max. výtlachná výška so spätným ventilem: 1,00 m

Zvláštne podmienky pripojenia, pri ktorých je potrebný spätný ventil:

- Odtok do umývadla alebo do podlahovej výpusti, keď je koniec hadice ponorený do vody.
- Pripojenie k sifónu umývadla.
- Rôzne možnosti pripojenia, ku ktorým je naviac pripojená automatická práčka alebo umývačka riadu.

Pri chybnej montáži spätného ventilu nie je možné odčerpávanie.

Namontujte spätný ventil tak, aby šípka na ňom ukazovala do smeru toku.

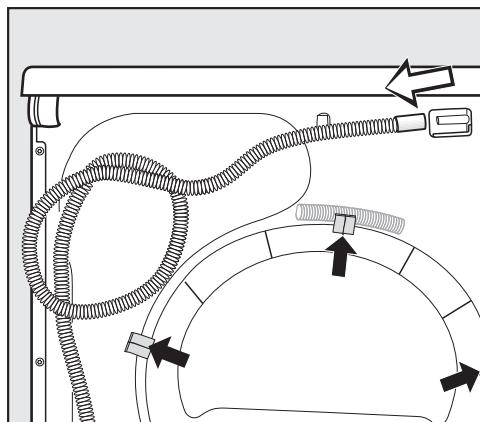
Preloženie odtokovej hadice

⚠ Poškodenie odtokovej hadice nevhodnou manipuláciou.

Odtoková hadica sa môže poškodiť a voda vytečie.

Neťahajte za odtokovú hadicu, nenaťahujte ju ani nezalamujte.

V odtokovej hadici sa nachádza malé množstvo vody. Pripravte si preto nejakú nádobu.

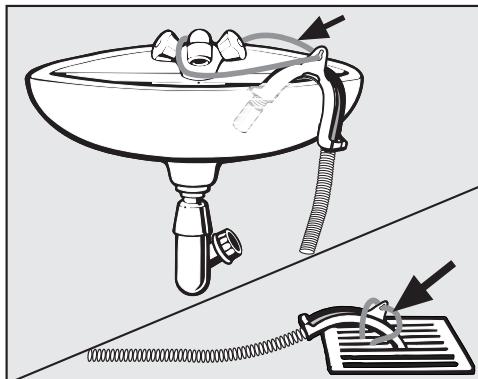


- Stiahnite odtokovú hadicu z prípojky.
- Hadicu stiahnite so svoriek (tmavé šípky) a obtočte ju.
- Zvyšnú vodu nechajte vytiečť do nádoby.

Príklady: Odvedenie kondenzátu

Odtok do umývadla alebo do podlahovej výpusti

Použite držiak hadice, aby ste mohli odtokovú hadicu zavesiť.



⚠ Škody vzniknuté vytekajúcou vodou.

Ak sa uvoľní koniec hadice, vytekajúca voda môže spôsobiť škody.

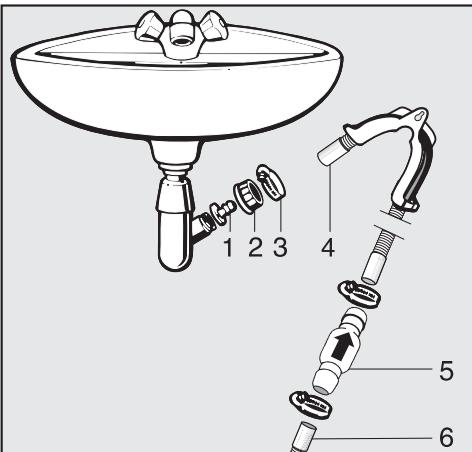
Zaistite vypúšťaciu hadicu voči vyšmyknutiu (napr priviažte).

Spätný ventil môžete zasunúť na koniec hadice.

Inštalácia

Priame pripojenie k sifónu umývadla

Použite držiak hadice, adaptér, hadicové objímky a spätný ventil (príslušenstvo na dokúpenie).



1. adaptér
2. prevlečená matica umývadla
3. hadicová objímka
4. koniec hadice (upevnený na držiaku hadice)
5. spätný ventil
6. vypúšťacia hadica sušičky

■ Nainštalujte na sifón umývadla adaptér **1** s prevlečenou maticou umývadla **2**.

Prevlečená matica umývadla je spravidla vybavená podložkou, ktorú musíte zložiť.

- Koniec hadice **4** nasuňte na adaptér **1**.
- Použite držiak hadice.
- Objímku hadice **3** dotiahnite skrutkovačom priamo za prevlečenou maticou umývadla.
- Spätný ventil **5** zasuňte do vypúšťacej hadice sušičky **6**.

Spätný ventil **5** musí byť namontovaný tak, aby šípka smerovala v smere toku (smerom k umývadlu).

- Upevnite spätný ventil hadicovými objímkami.

Elektrické pripojenie

Sušička je sériovo vybavená „zástrčkou“ na pripojenie do zásuvky s ochranným kontaktom.

Sušičku umiestnite tak, aby bola zásuvka voľne prístupná. Ak nie je zástrčka voľne dostupná, zabezpečte, aby v mieste inštalácie bolo k dispozícii zariadenie odpojajúce všetky póly.

 Nebezpečenstvo požiaru prehriatím.

Prevádzka sušičky na viacnásobných zásuvkách a predĺžovacích kábloch môže spôsobiť preťaženie káblov.

Z bezpečnostných dôvodov nepoužívajte viacnásobné zásuvky a predlžovacie káble.

Elektrická inštalácia musí byť v súlade s normou VDE 0100.

Poškodený pripojovací kábel môže byť nahradený len špeciálnym káblom rovnakého typu (dostať u servisnej služby Miele). Z bezpečnostných dôvodov môže výmenu vykonať len kvalifikovaný autorizovaný odborník, alebo servisná služba Miele.

O menovitom príkone a príslušnom istení informuje typový štítok. Porovnajte údaje na typovom štítku s parametrami elektrickej siete.

V prípade pochybností sa spýtajte kvalifikovaného elektrikára.

Sušička sa nesmie pripájať na elektrické striedače, ktoré sa používajú pri autonómnom zásobovaní elektrickou energiou, napr. zo solárneho systému. V inom prípade môže pri zapnutí sušičky dôjsť k bezpečnostnému vypnutiu z dôvodu napäťových špičiek. Môže sa poškodiť elektronika.

Technické údaje

výška	850 mm
šírka	596 mm
hĺbka	636 mm
hĺbka pri otvorených dvierkach	1 054 mm
s možnosťou podsunutia	áno
možnosť usporiadania do veže so sušičkou	áno
hmotnosť	cca 62 kg
objem bubna	120 l
hmotnosť naplnenia	7,0 kg (hmotnosť suchej bielizne)
objem zásobníka na kondenzát	4,8 l
dĺžka hadice	1,49 m
maximálna výtlacná výška	1,00 m
maximálna výtlacná dĺžka	4,00 m
dĺžka pripojovacieho kábla	2,00 m
pripojovacie napätie	viď typový štítok
menovitý príkon	viď typový štítok
istenie	viď typový štítok
udelené skúšobné značky	viď typový štítok
riadená spotreba energie	viď kapitola „Údaje o spotrebe“
LED svetlo emitujúce diódy	trieda 1

Informačný list pre práčky so sušičkou pre domácnosť

podľa delegovaného nariadenia EÚ č. 392/2012

MIELE	
Identifikačný kód modelu	TCB150WP
Menovitá kapacita ¹	7,0 kg
Typ sušičky bielizne (Odtahová/kondenzačná)	- / •
trieda energetickej účinnosti	
A+++ (najvyššia účinnosť) až D (najnižšia účinnosť)	A++
Vážená ročná spotreba energie (AE _c) ²	208 kWh/rok
Sušička bielizne (Automatická/neautomatická)	• / -
Spotreba energie štandardného programu pre bavlnu	
Spotreba energie pri plnom naplnení	1,70 kWh
Spotreba energie pri čiastočnom naplnení	0,96 kWh
Vážený príkon v režime vypnutia (P ₀)	0,40 W
Vážený príkon v režime ponechania v zapnutom stave (P ₁)	0,40 W
Čas trvania režimu ponechania v zapnutom stave (T ₁) ³	15 min
Štandardný program, na ktorý sa vzťahujú informácie uvedené na štítku a v opise výrobku ⁴	Bavlna so šípkou
Čas trvania štandardného programu pre bavlnu	
Vážený čas trvania programu	121 min
Čas trvania programu pri plnom naplnení	155 min
Čas trvania programu pri čiastočnom naplnení	95 min
Trieda účinnosti kondenzácie ⁵	
A (najvyššia efektívnosť) až G (najnižšia efektívnosť)	A
Priemerná účinnosť kondenzácie štandardného programu pre bavlnu pri plnom a čiastočnom naplnení	94 %
Priemerná účinnosť kondenzácie štandardného programu pre bavlnu pri plnom naplnení	95 %
Priemerná účinnosť kondenzácie štandardného programu pre bavlnu pri čiastočnom naplnení	94 %
Hladina akustického výkonu (L _{WA}) ⁶	66 dB(A) re 1 pW
Prístroj určený na zabudovanie	-

• áno, existuje

¹ V kg pre štandardný program pre bavlnenú bielizeň pri plnom naplnení.² Na základe 160 cyklov sušenia pre štandardný program pre bavlnu pri plnom a čiastočnom naplnení, a spotreba režimov s nízkou spotrebou energie. Skutočná spotreba energie cyklu bude závisieť od toho, ako sa bude spotrebič používať.

Technické údaje

- ³ Ak je bubnová sušička pre domácnosť vybavená systémom riadenia spotreby elektrickej energie.
- ⁴ Tento program je vhodný na sušenie normálnej vlhkej bavlnenej bielizne a je najúčinnejším programom pre bavlnu z hľadiska spotreby energie.
- ⁵ Ak ide o kondenzačnú bubnovú sušičku pre domácnosť.
- ⁶ Pre štandardný program pre bavlnu pri plnom naplnení.

Údaje o spotrebe

	náplň ¹ kg	stupeň odstredenia v práčke ot/min	zvyšková vlhkosť %	energia kWh	doba trvania min
bavlna  ²	7,0	1 000	60	1,70	155
	3,5	1 000	60	0,96	95
bavlna suché na uloženie	7,0	1 200	53	1,50	140
	7,0	1 400	50	1,45	133
	7,0	1 600	44	1,30	118
bavlna suché na uloženie inkl. šetrné +	7,0	1 000	60	1,75	165
bavlna na žehlenie	7,0	1 000	60	1,25	120
	7,0	1 200	53	1,10	105
	7,0	1 400	50	1,00	98
	7,0	1 600	44	0,85	83
ľahko ošetrovateľné suché na uloženie	4,0	1 200	40	0,50	65
ľahko ošetrovateľné suché na uloženie inkl. šetrné +	4,0	1 200	40	0,50	66
jemná bielizeň suchá na uloženie	2,5	800	50	0,50	65
koncová úprava vlny	2,0	1 000	50	0,02	5
košeľa suché na uloženie	2,0	600	60	0,46	60
expres suché na uloženie	4,0	1 000	60	0,85	100
jeans suché na uloženie	3,0	900	60	0,95	115
impregnácia suché na uloženie	2,5	800	50	0,75	95

¹ hmotnosť suchej bielizne

² skúšobný program podľa nariadenia 392/2012/EU pre energetický štítok, merané podľa EN 61121.

Všetky nevyznačené hodnoty zistené v súlade s normou EN 61121.

Pokyn pre porovnávacie skúšky:

Pre skúšky podľa EN 61121 je potrebné pred začiatkom hodnotiacich skúšok vykonať proces sušenia s 3 kg bavlnenej bielizne podľa uvedenej normy so začiatočnou vlhkosťou 70 % v programe **bavlna suché na uloženie bez extra funkcie**.

Údaje o spotrebe sa môžu od uvedených hodnôt lísiť podľa množstva náplne, rôznych druhov textilií, zvyškovej vlhkosti po odstredení, kolísania napäťia v elektrickej sieti alebo tvrdosti vody.

programovacie funkcie

Programovanie

Programovacími funkciemi môžete prispôsobiť elektroniku sušičky Vašim osobým požiadavkám.

Programovanie prebieha vo týchto krokoch (1, 2, 3 ... 9) pomocou senzorových tlačidiel.

Vstup do úrovne programovania

Predpoklad

- Programový volič je otočený do niektoréj polohy programu.
 - Dvierka sušiky sú otvorené.
- ① Stlačte senzorové tlačidlo *štart/doložiť bielizeň* a počas krokov ②-③ držte senzorové tlačidlo stlačené.
- ② Zatvorte dvierka sušičky.
- ③ Počkajte pokým práve rýchlo blikajúce senzorové tlačidlo *štart/doložiť bielizeň* nebude trvalo svietiť ...
- ④ ... a potom senzorové tlačidlo *štart/doložiť bielizeň* pustite.

Na ukazovateľ času svieti *P01*.

Zrušenie a navolenie programovacej funkcie

Na ukazovateľ času sa zobrazuje číslo programovacej funkcie pomocou *P* v kombinácii s číslom:
napr. *P01*.

- ⑤ Stlačením senzorového tlačidla > alebo < zvoľte postupne príslušnú ďalšiu alebo predchádzajúcu funkciu:

Programovacia funkcia	
<i>P01</i>	stupne sušenia bavlna
<i>P02</i>	stupne sušenia ľahko ošetrovateľné
<i>P04</i>	teplota ochladzovania
<i>P05</i>	tón tlačidiel
<i>P07</i>	PIN kód
<i>P08</i>	vodivosť
<i>P11</i>	vypínanie ovládacieho panela
<i>P13</i>	Memory
<i>P14</i>	ochrana proti pokrčeniu
<i>P20</i>	indikátor priechodu vzduchu
<i>P22</i>	tlmený jas svetelných polí

- ⑥ Potvrďte zvolenú programovaciu funkciu senzorovým tlačidlom *štart/doložiť bielizeň*.

Zapracovanie a uloženie programovacej funkcie

Programovaciu funkciu môžete zapnúť alebo vypnúť, alebo zvoliť rôzne voľby.

Na ukazovateli času sa zobrazuje číslo programovacej funkcie pomocou - v kombinácii s číslom:
napr. -00.

- 7 Stlačením senzorového tlačidla > alebo < zapnete alebo vypnete, alebo zvolíte niektorú voľbu:

možná voľba								
	-00	-01	-02	-03	-04	-05	-06	-07
P01		X	X	X	✓	X	X	X
P02		X	X	X	✓	X	X	X
P04		X	X	X	X	až	-16	✓
P06	X	✓	X					
P07	✓	X						
P08		✓	X					
P11	X	✓						
P13	✓	X						
P14	X	X	✓					
P20	X	X	✓	X				
P22		X	✓	X	X	X	X	X

X = možno zvolať

✓ = nastavenie z výroby

- 8 Potvrďte zvolený výber senzorovým tlačidlom štart/doložiť bielizeň.

Teraz opäť svieti číslo programovacej funkcie: napr. P01.

Opustenie úrovne programovania

- 9 Otočte volič programov do polohy ⊖.

Naprogramovanie je trvalo uložené v pamäti. Kedykoľvek ho môžete opäť zmeniť.

programovacie funkcie

P01 stupne sušenia bavlna

Stupeň sušenia programu *bavlna* môžete individuálne prispôsobiť 7 stupňom.

Vol'ba

- 01 = ešte vlhšie
- 02 = vlhšie
- 03 = takmer vlhké
- 04 = nastavenie z výroby**
- 05 = mierne suchšie
- 06 = suchšie
- 07 = ešte suchšie

Výnimka:

Program *bavlna* ostáva nezmene-
ný.

P02 Stupeň sušenia ľahko ošetrovateľné

Stupeň sušenia programu *ľahko ošetrovateľné* môžete individuálne prispôsobiť 7 stupňom.

Vol'ba

- 01 = ešte vlhšie
- 02 = vlhšie
- 03 = takmer vlhké
- 04 = nastavenie z výroby**
- 05 = mierne suchšie
- 06 = suchšie
- 07 = ešte suchšie

P04 teplota ochladzovania

Pred koncom programu sa bielizeň ochladzuje na 55 °C. Môže sa ochladiť aj viac, čím sa fáza ochladzovania predĺži.

Vol'ba sa vykonáva v krokoch po 1 °C.

- 16 = nastavenie z výroby 55 °C**
- 15 = 54 °C
- 14 = 53 °C
- 13 = 52 °C
- 12 = 51 °C
- 11 = 50 °C
- 10 = 49 °C
- 09 = 48 °C
- 08 = 47 °C
- 07 = 46 °C
- 06 = 45 °C
- 05 = 44 °C
- 04 = 43 °C
- 03 = 42 °C
- 02 = 41 °C
- 01 = 40 °C

P06 tón tlačidiel

Signálny tón pri stlačení tlačidiel môžete zmeniť alebo vypnúť.

- 00 = vypnúť
- 01 = nastavenie z výroby**
- 02 = hlasnejšie

P07 PIN kód

PIN kód chráni Vašu sušičku pred použitím cudzími osobami.

Pri aktivovanom PIN kóde sa po zapnutí musí zadať PIN kód, aby bolo možné sušičku obsluhovať.

Vol'ba

-00 = **vyp. (nastavenie z výroby)**

-01 = zap.

Ak ste urobili voľbu -01, môže táto sušička v budúcnosti po zapnutí vyžadovať už len zadanie PIN kódu.

Obsluha sušičky s PIN kódom

Po každom zapnutí sušičky bliká a svieti časový údaj

PIN kód je **250** a nie je možné ho zmeniť.

- Tlačte senzorové tlačidlo >, pokým ako prvý riadok nebliká 2... .
- Potvrďte senzorovým tlačidlom **start/doložiť bielizeň**.
- Rovnakým spôsobom zadajte obe ostatné čísla.

Po zadaní a potvrdení **250** môžete sušičku obsluhovať.

P08 vodivosť

Táto funkcia programovania sa smie nastaviť len ak je zvyšková vlhkosť bielizne z dôvodu extrémne mäkkej vody chybne stanovená.

Vol'ba

-01 = **vyp. (nastavenie z výroby)**

-02 = nízka

Podmienka

Voda, v ktorej sa už prali textílie je mimoriadne mäkká a jej vodivosť (elektrická vodivosť) je menšia ako $150 \mu\text{S}/\text{cm}$. Na vodivosť pitnej vody sa môžete opýtať vo vodárňach.

Aktivujte -02 skutočne len vtedy, keď je menovaná podmienka splnená. V inom prípade nie je výsledok sušenia uspokojivý.

programovacie funkcie

P/II vypínanie ovládacieho panela

Z dôvodu šetrenia energie počas programu sa po 10 minútach vypnú senzorové tlačidlá čas. V tomto prípade senzorové tlačidlo *štart/doložiť bielizeň* pomaly bliká.

Ale: Žiadne vypnutie v prípade chyby.

Vol'ba

-00 = **vypnút'**

Zobrazenie času a senzorové tlačidlá sa pri zapnutej sušičke nevypnú.

-01 = **zap. (Nastavenie z výroby)**

Vypnutie zobrazenia času a senzorových tlačidiel prebehne po 10 minútach počas spusteného programu.

Displej opäť „zapnút“

- Stlačte senzorové tlačidlo *štart/doložiť bielizeň*. Oba úkony nemajú vplyv na bežiaci program.

P/I3 Memory

Nastaviť môžete: Elektronika ukladá zvolený program so stupňom sušenia alebo výberom. K tomu sa uloží trvanie programu *teplý vzduch*. Pri ďalšej volbe programu sa tieto nastavenia zobrazia.

Vol'ba

-00 = **vyp. (nastavenie z výroby)**

-01 = zap.

Výnimka:

Program *bavlna* ostáva nezmene-

P/I4 Ochrana proti pokrčeniu

Bubon sa otáča až do max. 2 hodín po skončení procesu sušenia v špeciálnom rytme ochrany proti pokrčeniu. To napomáha znížiť pokrčenie, keď textilie nevyberiete ihneď po skončení programu. Dobu môžete skrátiť.

Vol'ba

-00 = bez ochrany proti pokrčeniu

-01 = 1 hodina

-02 = **2 hodiny (nastavenie z výroby)**

P20 indikátor priechodu vzduchu

Po sušení je potrebné odstrániť vlákna. Akonáhle je dosiahutný určitý stupeň nahromadených vlákien, rozsvieti sa kontrolka . Môžete sami rozhodnúť pri akom stupni zanesenia vláknami sa má toto upozornenie objaviť.

Vyskúšaním stanovte, ktorá z možností vyhovuje Vášmu obvyklému sušeniu.

Vol'ba

- 00 = vypnuté
kontrolka  nesvieti. Pri obzvlášť extrémnom blokovani vzduchových ciest dôjde k prerušeniu programu a ku hláseniu skúšky F 066 nezávisle od tejto možnosti.
- 01 = necitlivé
kontrolka  svieti len pri veľkom znečistení vláknami
- 02 = normálne (nastavenie z výroby)
- 03 = citlivé
kontrolka  svieti už pri menšom znečistení vláknami.

P22 tlmený jas svetelných polí

Jas tlmené svietiacich senzorových tlačidiel v ovládacom paneli je možné zvoliť v 7 rozličných stupňoch.

Jas sa nastaví ihneď pri zvolení rôznych stupňov.

Vol'ba

- 01 = najtmavší stupeň
- 02 = **nastavenie z výroby**
- ...
- 07 = najsvetlejší stupeň

Miele

Miele s.r.o.
Plynárenská 1
821 09 Bratislava
Tel.: +421 2 58 103 111
Servis-tel.: +421 2 58 103 131
E-mail: info@miele.sk
Internet: www.miele.sk

Servisná služba Miele
príjem servisných zákaziek
0800 MIELE1
(0800 643 531)

Miele & Cie. KG
Carl-Miele-Straße 29
33332 Gütersloh
Nemecko

Miele

TCB 150 WP

sk-SK

M.-Nr. 11 561 970 / 00